

VERITAS® MyJanis



DE

Kurzanleitung

S. 4 - 11

EN

Quick Instructions

S. 13 - 20

DA

Vejledning til hurtig start

S. 22 - 29

HR

Kratki vodič

S. 31 - 38

DE

Diese Kurzanleitung erklärt Grundeinstellungen und wichtige Sicherheitsinformationen. Für genaue Erklärungen benutzen Sie bitte die Anleitung auf der Website www.veritas-sewing.com/janis/ oder scannen Sie den QR Code ein.

EN

These quick instructions describe important safety instructions and basic operations. For details, please refer to WEB manual from URL www.veritas-sewing.com/janis/

DA

Your text here.

HR

Your text here.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer Nähmaschine. Sie haben ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit größter Sorgfalt hergestellt wurde und Ihnen bei richtiger Pflege viele Jahre gute Dienste erweisen wird.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten. Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und große Näherfolge! Fragen zur Maschine, Service und Kundenberatung



KONTAKT
CONTACT

www.veritas-sewing.de/hilfebereich/kontakt-adressen

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	S. 4
Zubehör	S. 5
Grundfunktionen der Maschine	S. 6
Maschine an das Stromnetz anschließen	S. 7
Stichprogramm wählen	S. 7
Aufwickeln der Spule	S. 8
Einsetzen der Spule	S. 9
Einfädeln des Oberfadens	S. 10
Hinaufholen des Unterfadens	S. 11
Austauschen der Nadel	S. 11
Austauschen des Nähfußes	S. 11
Fachgerechte Entsorgung	S. 39

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sollte immer die grundlegende Sicherheit beachtet werden, einschließlich der folgenden: Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie diese Nähmaschine verwenden.

GEFAHR - Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern:

1. Ein Gerät sollte beim Anschließen niemals unbeaufsichtigt bleiben.
2. Ziehen Sie dieses Gerät immer unmittelbar nach dem Gebrauch und vor der Reinigung aus der Steckdose.

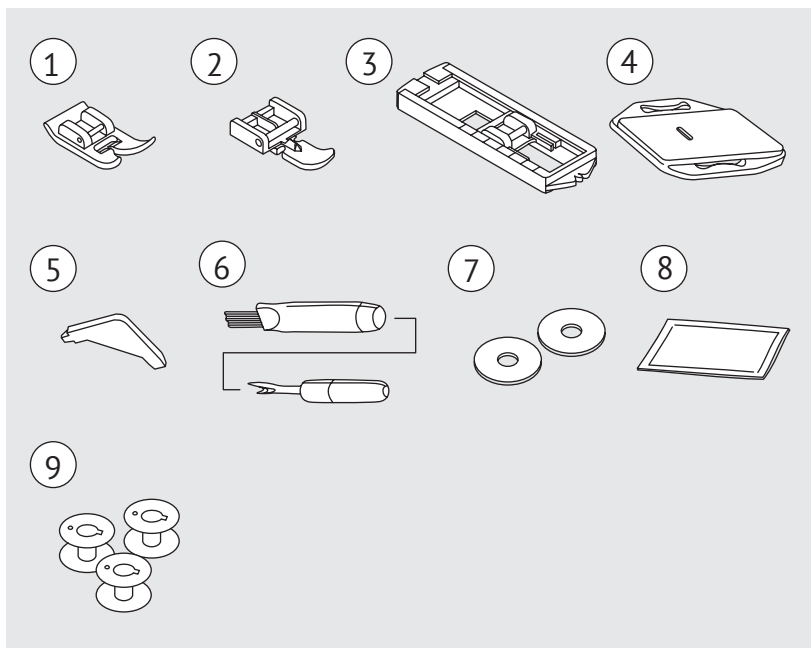
WARNUNG - Um das Risiko von Verbrennungen, Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen zu verringern:

1. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden
2. Bewahren Sie die Anweisungen an einem geeigneten Ort in der Nähe der Maschine auf und geben Sie sie weiter, wenn Sie die Maschine an Dritte weitergeben.
3. Verwenden Sie die Maschine nur an trockenen Orten.
4. Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt mit Kindern oder älteren Menschen, da diese das Risiko möglicherweise nicht abschätzen können.
5. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder unterwiesen wurden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden und zu verstehen die damit verbundenen Gefahren.
6. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
7. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
8. Schalten Sie die Maschine immer aus, wenn Sie sich auf die Arbeit vorbereiten (Nadel wechseln, Garn durch die Maschine ziehen, Fußzeile wechseln usw.).
9. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, um Verletzungen zu vermeiden, indem Sie die Maschine zweckmäßigerweise einschalten.
10. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie die Lampe wechseln oder Wartungsarbeiten (Ölen, Reinigen) durchführen.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass oder in feuchter Umgebung ist.
12. Ziehen Sie niemals am Kabel, sondern ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker greifen.
13. Wenn die LED-Lampe beschädigt oder defekt ist, muss sie vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
14. Stellen Sie niemals etwas auf das Pedal.
15. Verwenden Sie die Maschine niemals, wenn die Lüftungsschlitze blockiert sind. Halten Sie die Lüftungsschlitze der Maschine und das Fußpedal frei von Staub, Fusel und Resten.
16. Die Maschine darf nur mit einem dafür vorgesehenen Fußschalter verwendet werden, um eine Gefahr zu vermeiden. Wenn der Fußschalter beschädigt oder defekt ist, muss er vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
17. Das Netzkabel des Fußreglers kann nicht ersetzt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss der Fußschalter entsorgt werden.
18. Der Schalldruckpegel im Normalbetrieb ist kleiner als 75 dB (A).
19. Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern verwenden Sie separate Sammeleinrichtungen.
20. Wenden Sie sich an Ihre lokale Regierung, um Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen zu erhalten.
21. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Deponien entsorgt werden, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigt.
22. Wenn Sie alte Geräte durch neue ersetzen, ist der Einzelhändler gesetzlich verpflichtet, Ihr altes Gerät mindestens kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.
23. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder unterwiesen. (Für außerhalb Europas)
24. Kinder werden beaufsichtigt, nicht mit dem Gerät zu spielen. (Für außerhalb Europas)

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

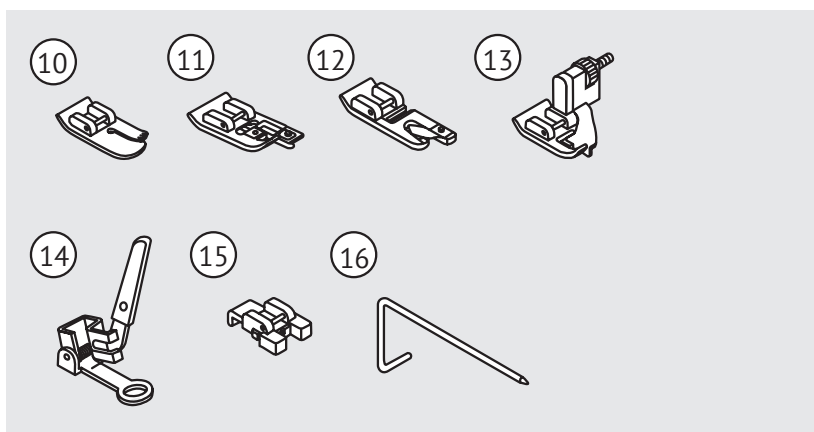
Diese Nähmaschine ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie die Nähmaschine unbedingt im Temperaturbereich von 5 ° C bis 40 ° C. Wenn die Temperatur zu niedrig ist, funktioniert die Maschine möglicherweise nicht normal.

Zubehör



Standard

1. Allzweckfuß
2. Reißverschlussfuß
3. Knopflochfuß
4. Stopfplatte
5. L-Schraubenzieher
6. Pinsel und Nahttrenner
7. 2 Filzplatten
8. Ersatznadeln
9. 3 Spulen



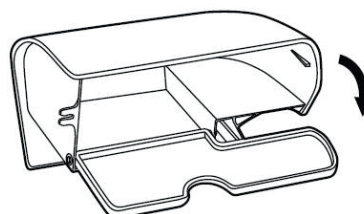
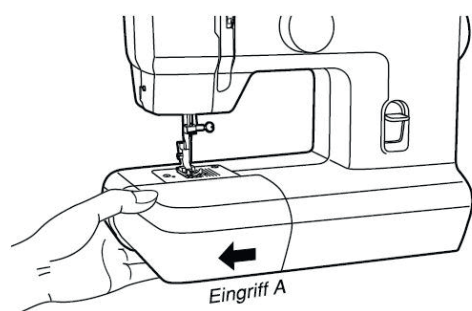
Optional

10. Quiltfuß
11. Overlockfuß
12. Säumerfuß
13. Blindstichfuß
14. Stopf- und Stickfuß
15. Knopfannähfuß
16. Kantenlineal

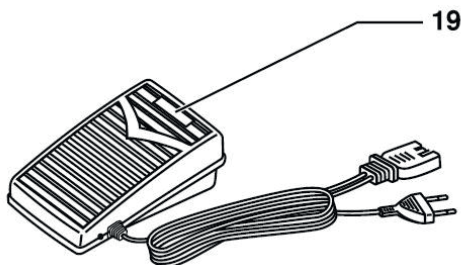
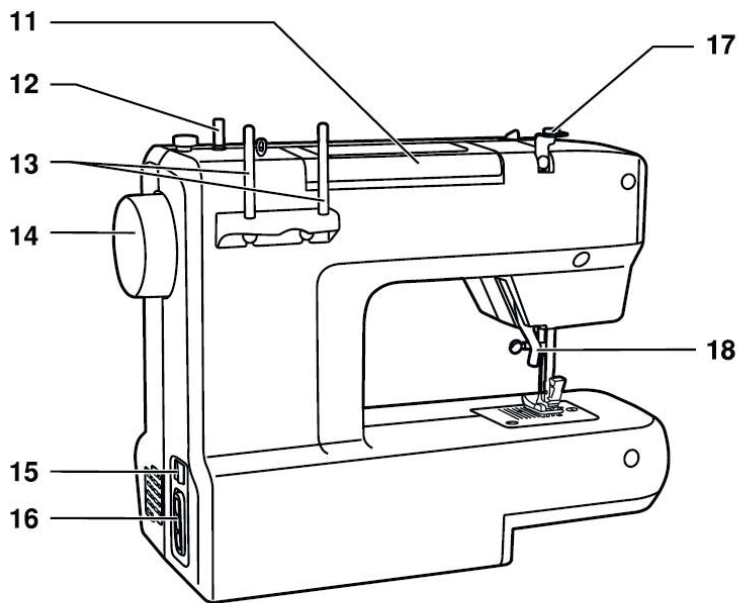
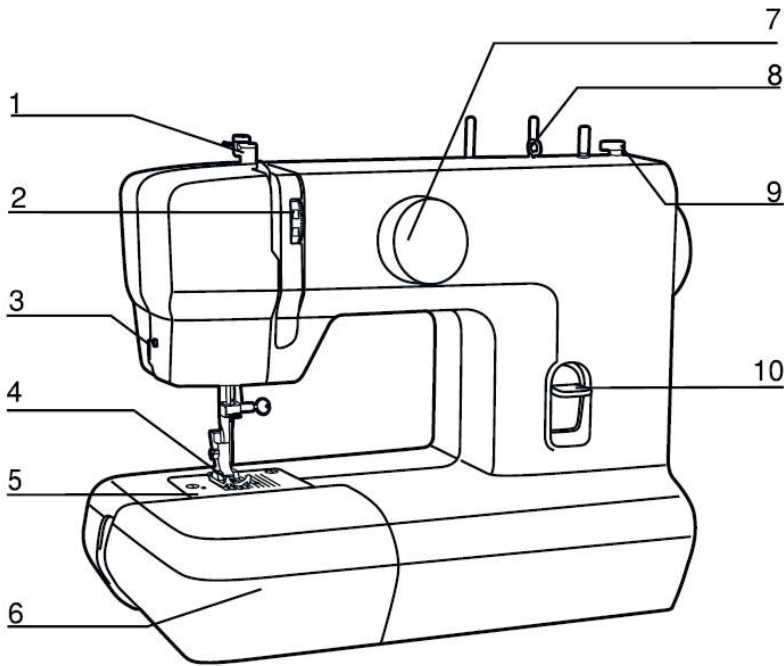
Besuchen Sie unsere Website www.veritas-sewing.com/janis/. Dort finden Sie in der Beschreibung die ausführliche Verwendung, der einzelnen Nähfüße.

➔ Bitte beachten Sie:

Die Accessoires befinden sich in dem **abnehmbaren Zubehörfach** Ihrer Nähmaschine. Optionales Zubehör ist erhältlich, wenden Sie sich bei Interesse bitte an Ihren Fachhändler.

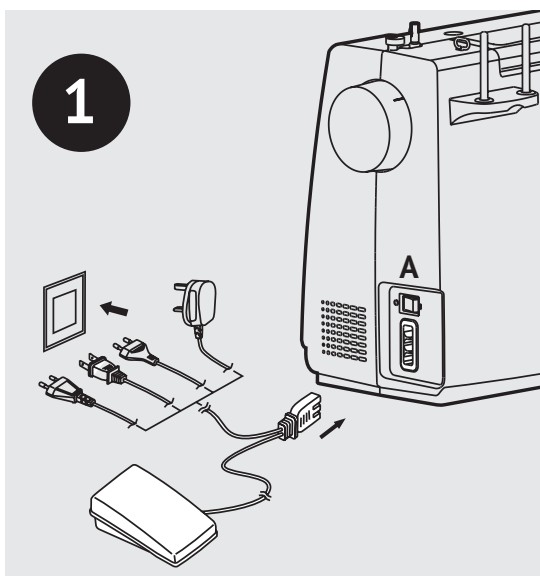


Grundfunktionen der Maschine



1. Fadenhebel
2. Fadenspannung
3. Fadenabschneider
4. Nähfuß
5. Stichplatte
6. Flacher Anschietisch mit
Zubehörfach
7. Stichwahlknopf
8. Fadenführung
9. Begrenzung für Spuleneinrich-
tung
10. Hebel zum Rückwärtsnähen
11. Tragegriff
12. Spulenspindel
13. Garnrollenstift
14. Handrad
15. Hauptschalter
16. Netzanschluss
17. Oberfadenführung
18. Zweistufen-Nähfußhebel
19. Fußanlasser und Netzkabel

Maschine an das Stromnetz anschließen



Die Maschine wie abgebildet an der Stromquelle anschließen.

Nähbeleuchtung

Schalten Sie den Hauptschalter (A) für Strom und Beleuchtung auf „I“.

Fußpedal

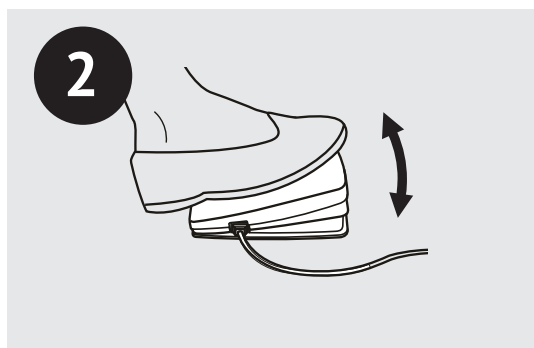
Die Fußpedalsteuerung reguliert die Nähgeschwindigkeit. (2)



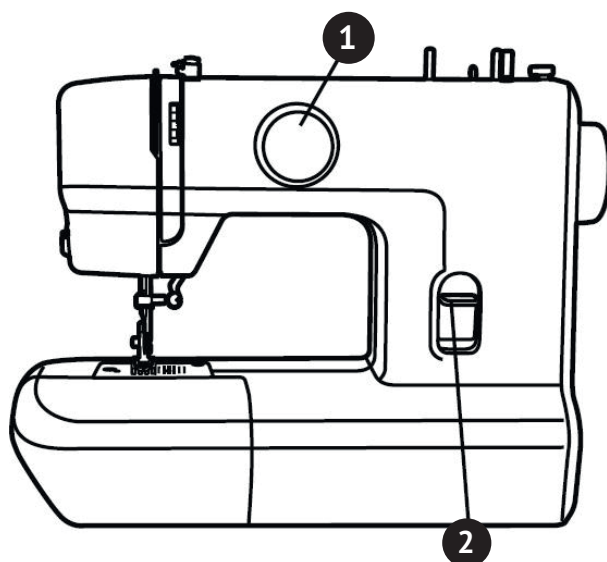
Achtung!

Den Netzstecker ziehen, wenn die Maschine nicht benutzt wird. Erkundigen Sie sich bei einem qualifizierten Elektriker, wenn Sie bezüglich dem Anschluss der Maschine ans Stromnetz Fragen haben sollten.

Drücken Sie mit dem Fuß auf das Pedal, um die Nähmaschine zu starten. Je stärker Sie drücken, desto schneller läuft die Maschine. Nehmen Sie den Fuß vom Pedal, um die Maschine anzuhalten.



Stichprogramm auswählen



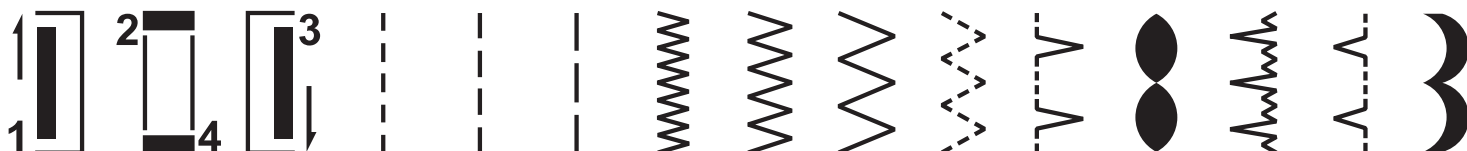
Um einen Stich auszuwählen, drehen Sie einfach das Musterwahrad. Das Musterwahrad kann in beide Richtungen gedreht werden.

Wählen Sie für einen geraden Stich das Muster „| | |“ mit dem Musterwahrad aus.

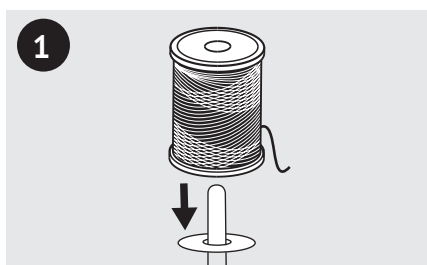
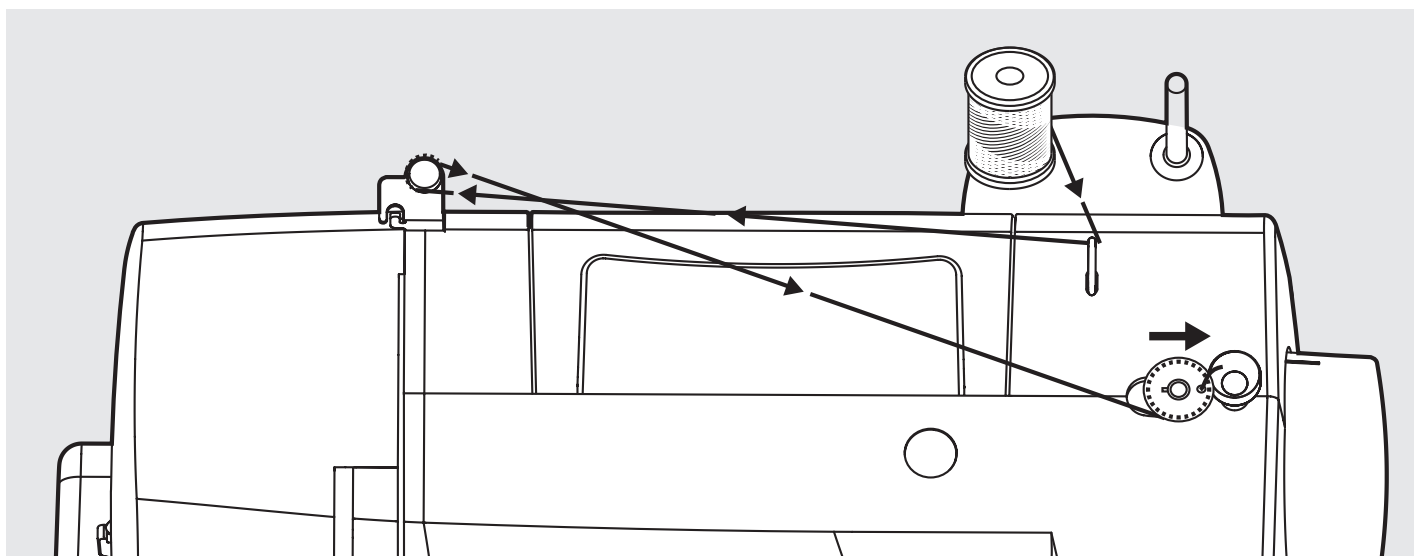
Wählen Sie für Zickzackstiche das Muster „Z Z Z“ mit dem Musterwahrad aus.

- (1) Musterwahrad
- (2) Hebel umkehren

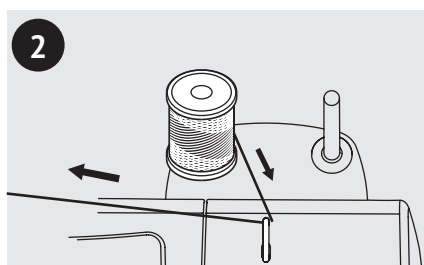
Besuchen Sie unsere Website www.veritas-sewing.com/janis/. Dort finden Sie in der Beschreibung die ausführliche Verwendung, der einzelnen Stichprogramme.



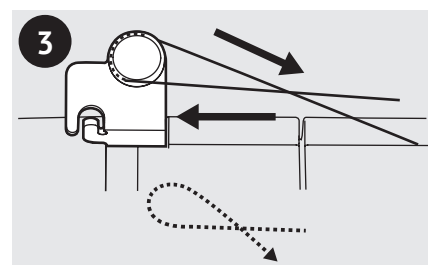
Unterfaden aufspulen



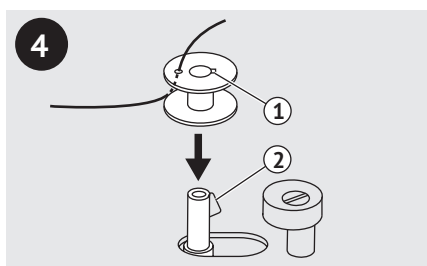
1 Stecken Sie das Garn und den Spulenhalter auf den Garnrollenstift.



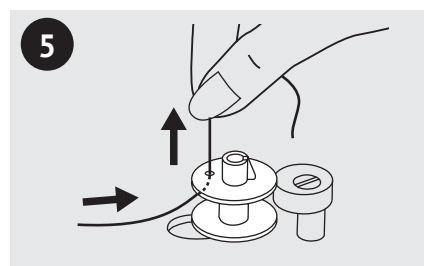
2 Ziehen Sie den Faden von der Spule durch die obere Fadenführung.



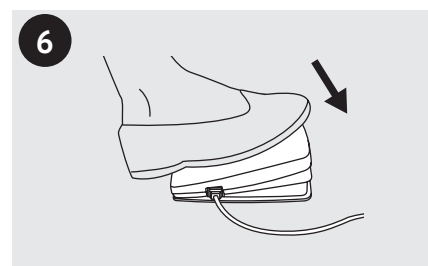
3 Wickeln Sie den Faden im Uhrzeigersinn um die Spannscheibe des Spulers.



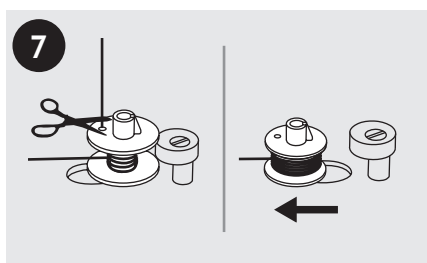
4 Führen Sie das Fadenende wie abgebildet durch eines der inneren Löcher und setzen Sie die leere Spule auf die Spindel.



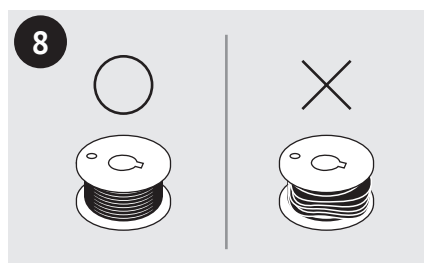
5 Drücken Sie die Spule nach rechts und halten Sie das Ende des Garns.



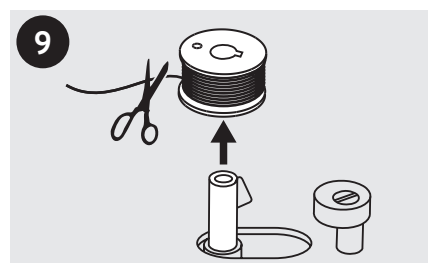
6 Drücken Sie auf das Fußpedal, um das Aufwickeln der Spule zu starten.



7 Nachdem sich die Spule ein paar Mal gedreht hat, stoppen Sie die Maschine und schneiden Sie den Faden in der Nähe des Lochs der Spule ab. Füllen Sie die Spule weiter, bis sie voll ist. Lassen Sie das Pedal los oder stoppen Sie die Maschine. Schieben Sie die Spindel des Spulers nach links.

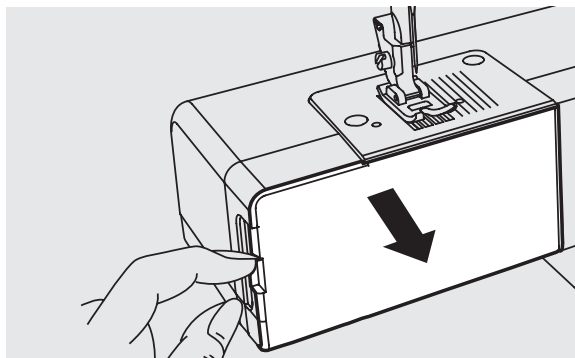


8 Verwenden Sie eine Spule, die korrekt mit dem Faden gewickelt wurde. Andernfalls kann die Nadel brechen oder die Fadenspannung ist falsch.



9 Wenn sich die Spindel des Spulenwicklers rechts in der Position „Spulenwickelposition“ befindet, näht die Maschine nicht und das Handrad dreht sich nicht. Um mit dem Nähen zu beginnen, schieben Sie die Spindel des Spulers in die linke „Nähposition“.

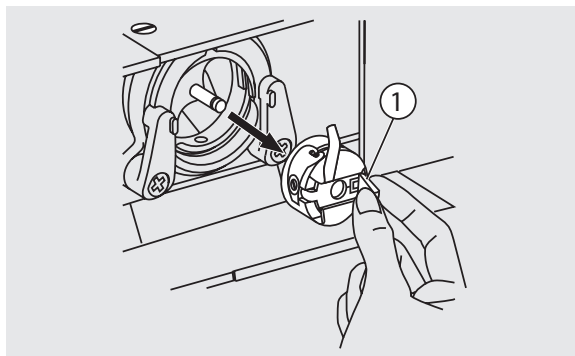
Einsetzen der Spule



ACHTUNG!

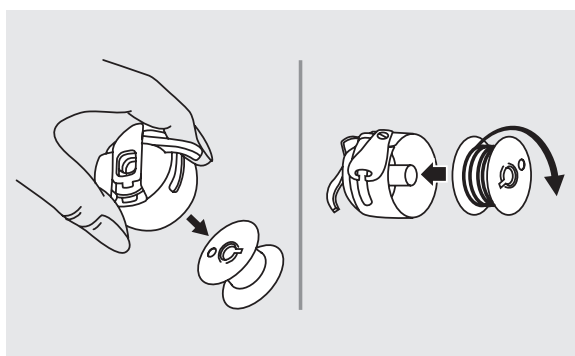
Schalten Sie den Netzschalter aus („O“), bevor Sie die Spule einsetzen oder entfernen.

Beim Einsetzen oder Entfernen der Spule muss die Nadel vollständig angehoben sein. Entfernen Sie den Nähtisch und öffnen Sie die Klappabdeckung.

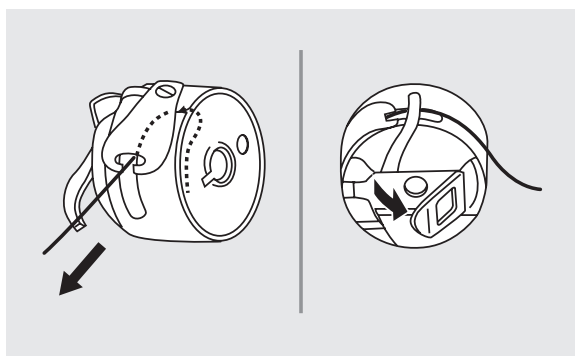


Halten Sie die Spule an der Klappe, damit sie die Spulenkapsel inklusive der Spule aus der Spulenverriegelung ziehen können.

(1) Spulenklappe



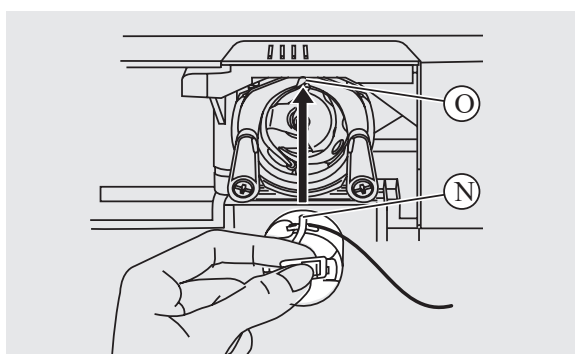
Entfernen Sie die Spule aus der Spulenkapsel. Halten Sie die Spulenkapsel mit einer Hand fest. Setzen Sie die Spule so ein, dass der Faden im Uhrzeigersinn verläuft (Pfeil).



Wenn die Spulenkapsel nicht richtig in die Maschine eingesetzt wird, fällt sie sofort nach dem Nähen aus der Spulenhaltung.

Ziehen Sie den Faden durch den Schlitz und unter den Finger. Lassen Sie ein ca. 15 cm langes Fadenstück aus der Spulenkapsel hinaus schauen.

Stellen Sie sicher, dass der Finger der Spulenkapsel wie abgebildet in die Kerbe oben am Rahmen passt.



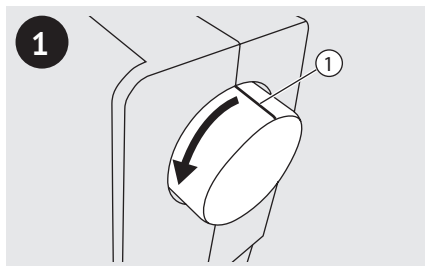
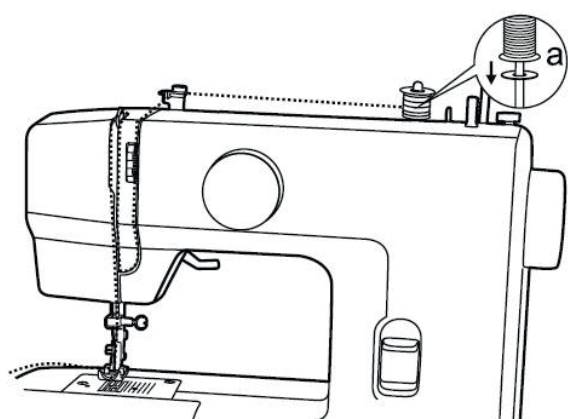
Halten Sie die Spulenkapsel an der Klappverriegelung fest und stecken sie sie in die Unterfaden-Spulenhalterung

(1) Spulenkapselfinger
(2) Kerbung

Einfädeln des Oberfadens

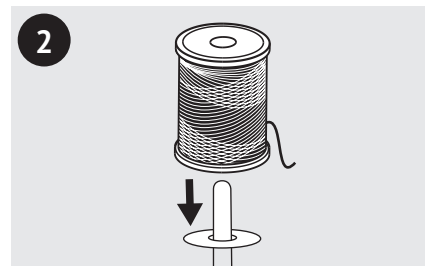
➔ Bitte beachten Sie:

Es ist wichtig, dass Einfädeln korrekt durchzuführen, da sonst Nähprobleme auftreten können!

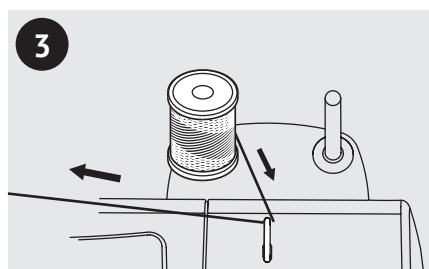


1 Heben Sie die Nadel in die höchste Position an, indem Sie das Handrad in Ihre Richtung drehen (gegen den Uhrzeigersinn), sodass die Markierung am Handrad direkt nach oben zeigt. Heben Sie den Nähfuß an, um die Spannscheiben zu lösen.

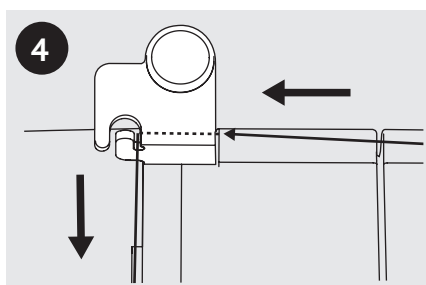
(1) Markierung am Handrad



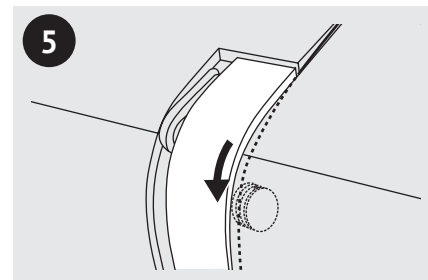
2 Stecken Sie das Garn und den Spulhalter auf den Garnrollenstift.



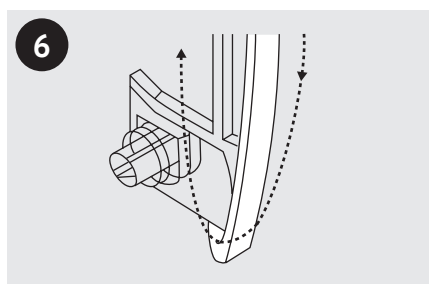
3 Ziehen Sie den Faden von der Spule durch die obere Fadenführung.



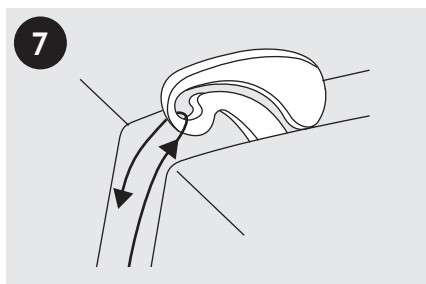
4 Führen Sie den Faden wie abgebildet um die Fadenführung.



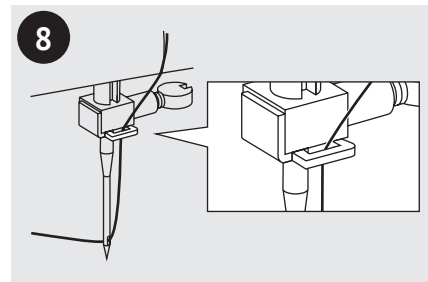
5 Fädeln Sie das Spannmodul ein, indem Sie den Faden zwischen die silbernen Scheiben führen.



6 Dann nach unten und um den Kontrollfederhalter herum.

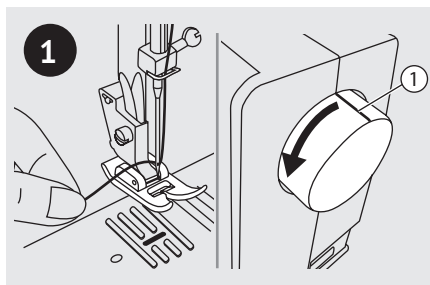


7 Am oberen Ende dieser Bewegung führen Sie den Faden von rechts nach links durch das geschlitzte Auge des Aufnahmehebels und dann wieder nach unten.

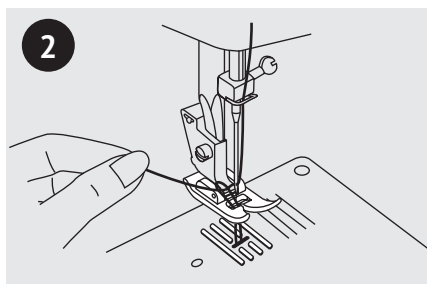


8 Führen Sie nun den Faden hinter die dünne Drahtnadelklemmführung. Ziehen Sie das Fadenende von vorne nach hinten durch die Nadel und ziehen Sie ca. 10 cm Faden heraus. Verwenden Sie den Nadeleinfädler, um die Nadel einzufädeln.

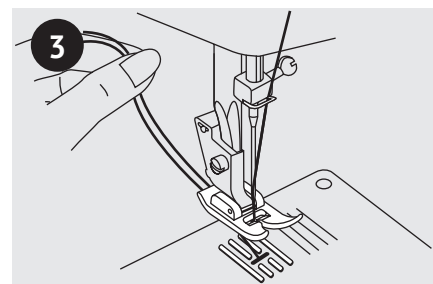
Hinaufholen des Unterfadens



Halten Sie den Oberfaden mit der linken Hand. Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung (gegen den Uhrzeigersinn) und senken Sie es ab. Heben Sie dann die Nadel an.



Ziehen Sie vorsichtig am Oberfaden, um den Unterfaden durch das Nadelplattenloch nach oben zu bringen.



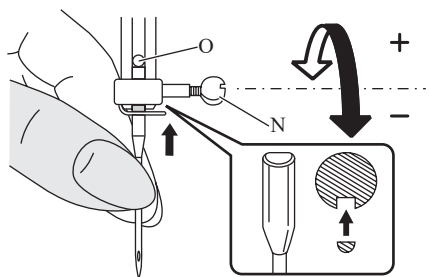
Legen Sie beide Fäden nach hinten unter den Nähfuß.

(1) Markierung am Handrad



ACHTUNG! Wenn es schwierig ist, den Unterfaden anzuheben, stellen Sie sicher, dass der Faden nicht durch die Klappabdeckung oder den Nähtisch eingeklemmt wird!

Austauschen der Nadel



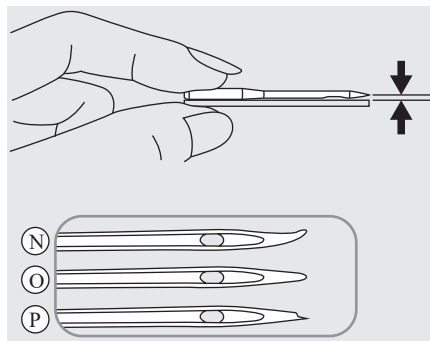
ACHTUNG! Schalten Sie den Netzschalter aus („0“), wenn Sie einen der oben genannten Vorgänge ausführen!

Wechseln Sie die Nadel regelmäßig, insbesondere wenn sie Anzeichen von Verschleiß aufweist oder Probleme verursacht.

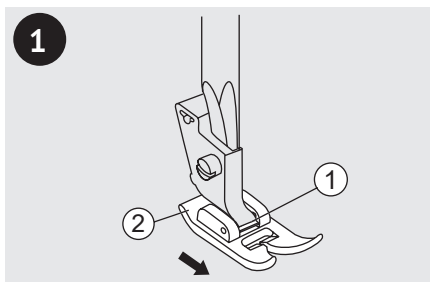
Drehen Sie das Handrad in Ihre Richtung (gegen den Uhrzeigersinn), senken Sie es ab und heben Sie die Nadel an. Drehen Sie die Nadelklemmschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel zu entfernen. Die flache Seite des Schafts sollte nach hinten zeigen. Führen Sie die Nadel so weit wie möglich nach oben ein. Ziehen Sie anschließend die Nadelklemme fest. Führen Sie die Nadel gemäß den abgebildeten Anweisungen ein.

Die Nadeln müssen in einwandfreiem Zustand sein.

Probleme können auftreten mit:
Gebogenen Nadeln
Stumpfen Nadeln

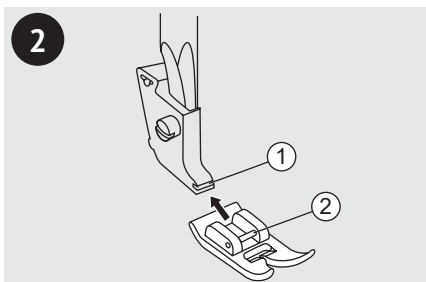


Austauschen des Nähfußes



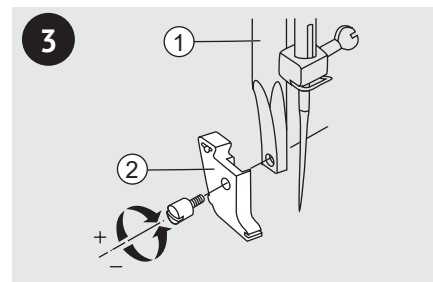
Heben Sie den Nähfuß an. Drücken Sie den Nähfuß, um ihn von der Aussparung zu lösen.

(1) Aussparung
(2) Nähfuß



Setzen Sie den Stift des Nähfußes in die Aussparung des Nähfußhalters ein.

(1) Aussparung
(2) Stift



Heben Sie die Nähfußstange an. Richten Sie den Nähfußhalter an der unteren linken Seite der Nähstange aus. Halten Sie den Nähfußhalter fest und ziehen Sie die Schraube mit dem Schraubendreher fest.

(1) Nähfußstange
(2) Nähfußhalter



ACHTUNG! Schalten Sie den Netzschalter aus („0“), wenn Sie einen der oben genannten Vorgänge ausführen!

Dear Customer,

we congratulate you on your purchase of your sewing machine. You have bought a quality product which has been made with great care and, if serviced right, will serve you well for many years.

Before using it for the first time, we ask you to read the manual at hand carefully, paying special attention to the safety instructions. Persons who are not familiar with this manual must not use the appliance.

We wish you much pleasure and great sewing successes! Questions concerning machine, service and customer care



www.veritas-sewing.de/hilfebereich/kontakt-adressen

Content

Important safety instructions	S. 13
Accessories	S. 14
Principal parts of the machine	S. 15
Connecting machine to power source	S. 16
How to choose your pattern	S. 16
Winding the bobbin	S. 17
Inserting the bobbin	S. 18
Threading the upper thread	S. 19
Raising the bobbin thread	S. 20
Replacing the needle	S. 20
Changing the presser foot	S. 20
Proper disposal	S. 39

When using an electrical appliance, basic safety should always be followed, including the following:
Read all instructions before using this sewing machine.

DANGER - To reduce the risk of electric shock:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Always unplug this appliance from the electric outlet immediately after using and before cleaning.

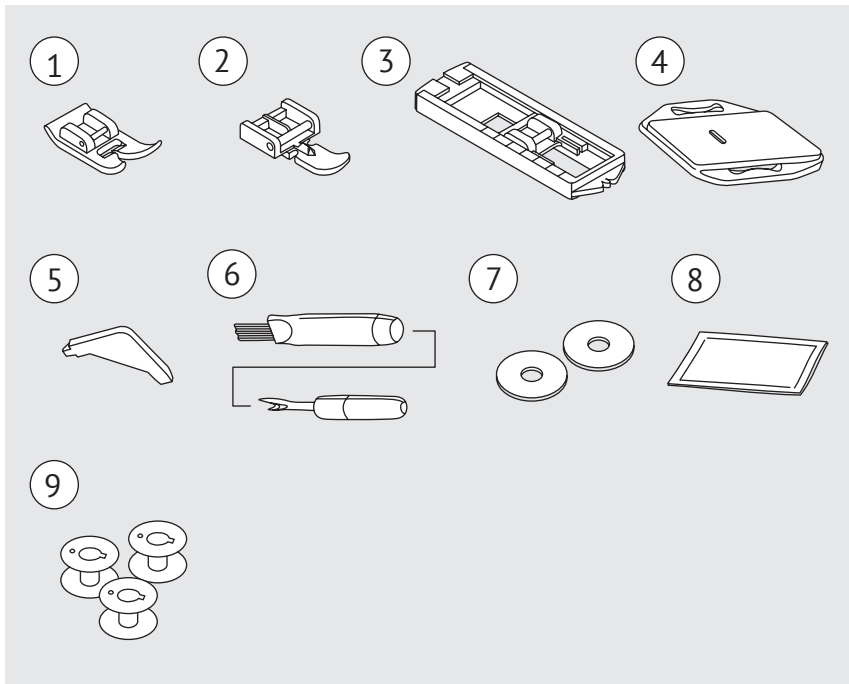
WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Read the instruction carefully before you use the machine
2. Keep the instructions at a suitable place close to the machine and hand it over if you give the machine to a third party.
3. Use the machine only in dry locations.
4. Never leave the machine unattended with children or elderly people due to they may not be able to estimate the risk.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. Children shall not play with the appliance.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
8. Always switch off the machine if you carry out preparation for work (change the needle, feed the yarn through the machine, change the footer, etc.).
9. Always unplug the machine if you leave it unattended, to avoid injury by expediently switch on the machine.
10. Always unplug the machine if you changing the lamp or carry out maintenance (oiling, cleaning).
11. Don't use the machine if it's wet or in humid environment.
12. Never pull at the cord, always unplug the machine by gripping the plug.
13. If the LED lamp is damaged or broken, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, in order to avoid a hazard.
14. Never place anything on the pedal.
15. Never use the machine if the air vents are blocked, keep the air vents of the machine and the foot pedal free from dust, fusel and leftovers.
16. The machine must only be used with designated foot controller, in order to avoid a hazard. If the foot controller is damaged or broken, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.
17. The power cord of the foot controller can not be replaced. If the power cord is damaged the foot controller must be disposed.
18. The sound pressure level at normal operation is smaller than 75dB(A).
19. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
20. Contact your local government for information regarding the collection systems available.
21. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
22. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.
23. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. (For outside Europe)
24. Children being supervised not to play with the appliance. (For outside Europe)

SAVE THESE INSTRUCTIONS

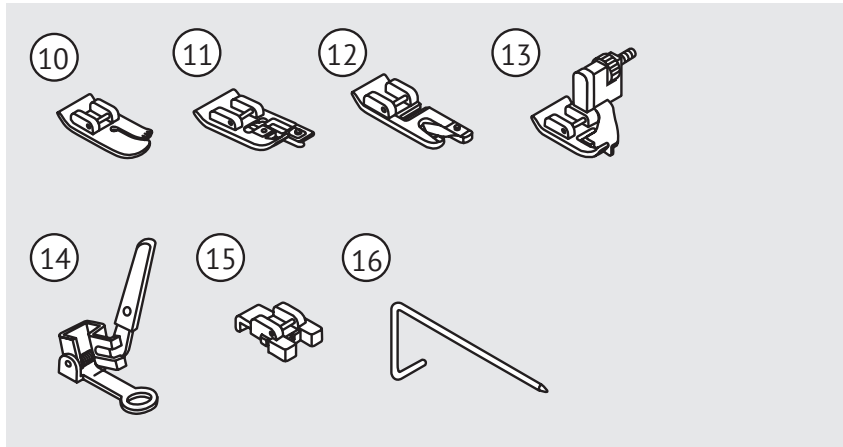
This sewing machine is intended for household use only. Be sure to use the sewing machine in the temperature range from 5°C to 40°C. If the temperature is excessively low, the machine can fail to operate normally.

Accessories



Standard

1. All purpose foot
2. Zipper foot
3. Buttonhole foot
4. Darning plate
5. L-screwdriver
6. Seam ripper/ brush
7. Spool pin felt (2x)
8. Pack of needles
9. Bobbin (3x)



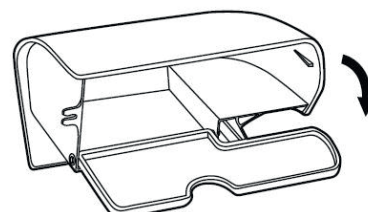
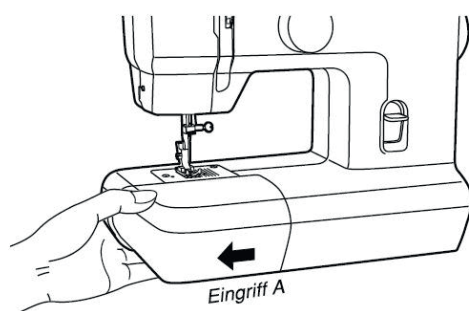
Optional

10. Quilting foot
11. Overcasting foot
12. Hemmer foot
13. Blind hem foot
14. Darning/ embroidery foot
15. Button sewing foot
16. Edge/ quilting guide

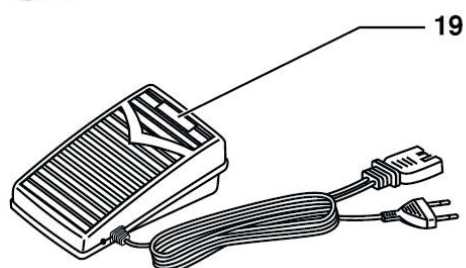
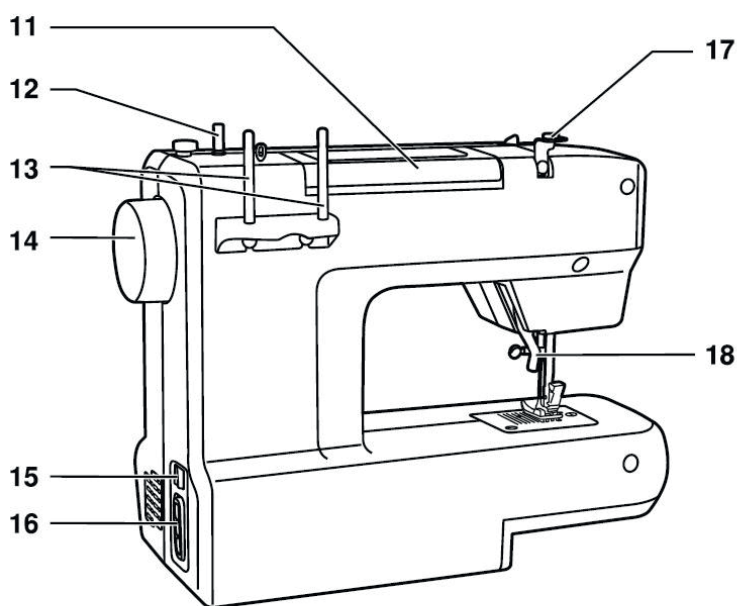
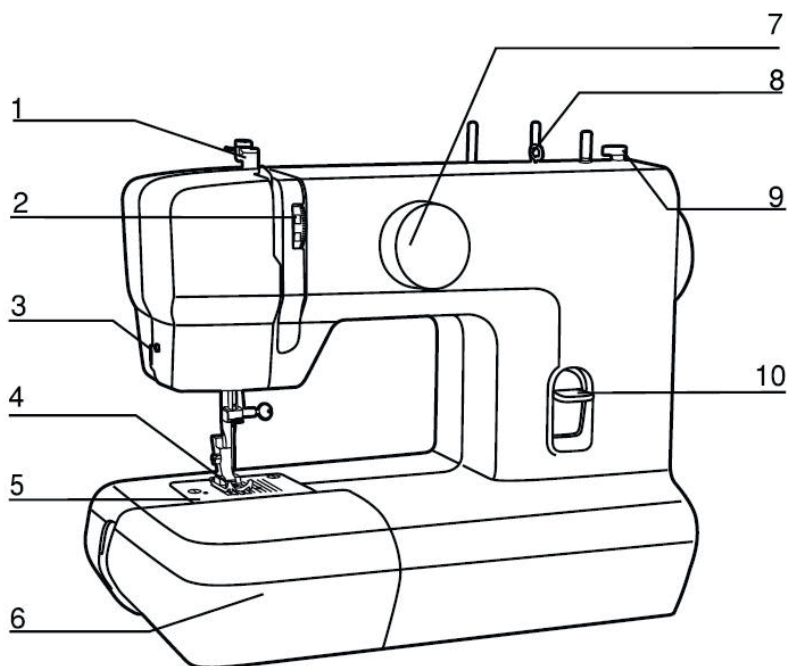
Please visit our website www.veritas-sewing.com/janis/. There you will find a detailed description of using the individual sewing feet, in the instruction manual.

➔ Please note:

Accessories are stored inside the accessory box. Optional accessories are not supplied with this machine. They are available as special accessories from your local dealer.

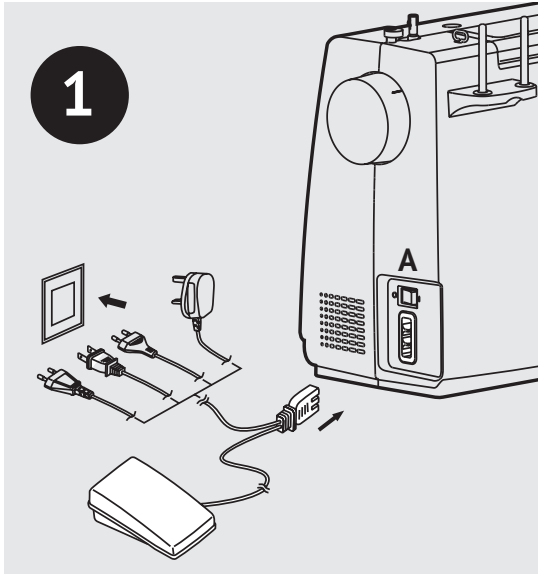


Principal parts of the machine



1. Thread take-up lever
2. Tension dial
3. Thread cutter
4. Presser foot
5. Needle plate
6. Sewing table and accessory box
7. Pattern selector dial
8. Bobbin winder spindle
9. Bobbin winder stopper
10. Reverse sewing lever
11. Handle
12. Spool spindle
13. Spool pin
14. Handwheel
15. Power switch
16. Main plug socket
17. Thread guide
18. Presser foot lifter
19. Foot control

Connecting machine to power source

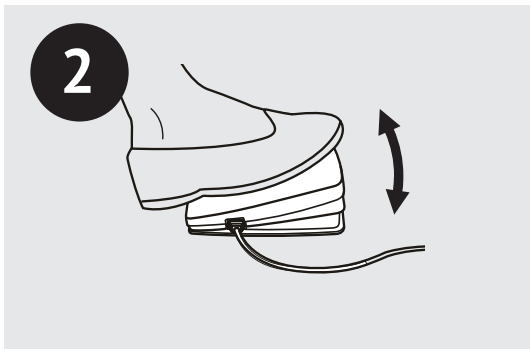


Attention!

Always make sure that the machine is unplugged from power source and the main switch is on („O“) when the machine is not in use and before inserting or removing parts.

Before connecting the power supply, make sure that the voltage and the frequency shown on the rating plate conform to your mains power. Place the machine on a stable table.

1. Connect the machine to a power source as illustrated.
2. Turn on the power switch.
3. The sewing lamp will light up when the switch is turned on.



With the sewing machine turned off, insert the foot control plug into its connector on the sewing machine.

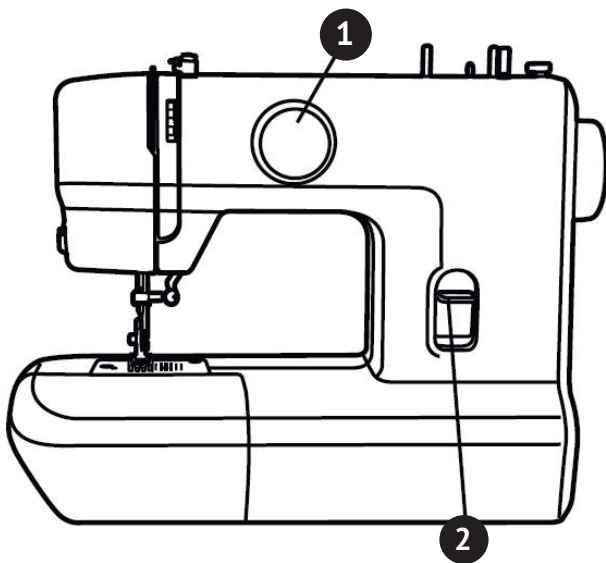
Turn on the sewing machine, and then slowly depress the foot control to start sewing. Release the foot control to stop the sewing machine.



Please Note:

Consult a qualified electrician if in doubt as to connect the machine to the power source.

How to choose your pattern



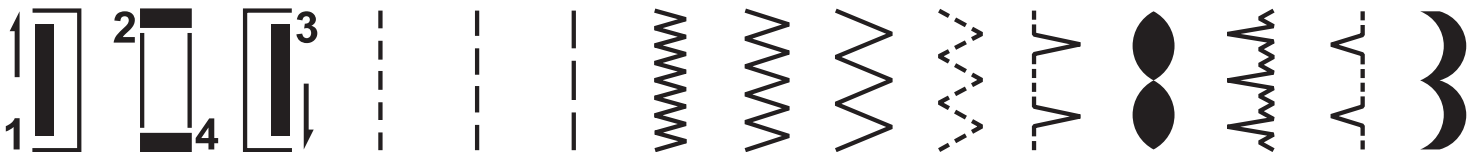
To select a stitch, simply turn the pattern selector dial. The pattern selector dial may be turned in either directions.

For straight stitch, select pattern " | | | " with the pattern selector dial.

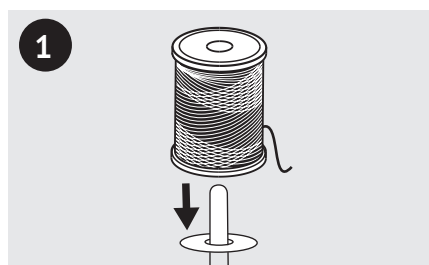
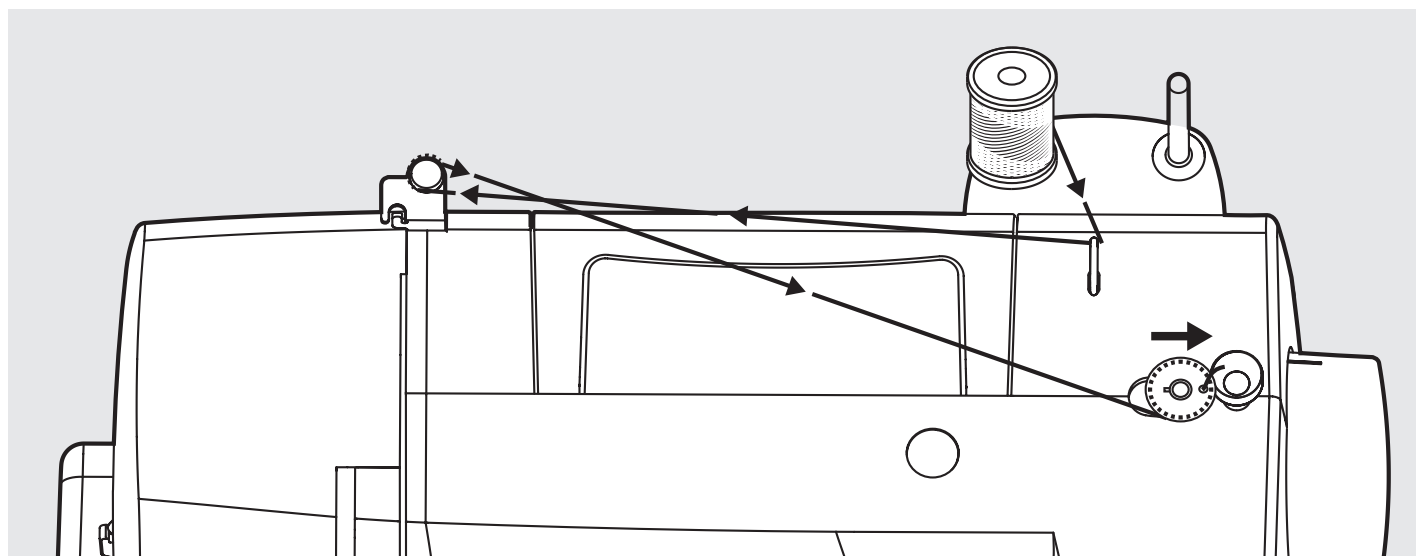
For zigzag stitch, select pattern " ~ ~ ~ " with the pattern selector dial.

- (1) Pattern selector dial
- (2) Reverse lever

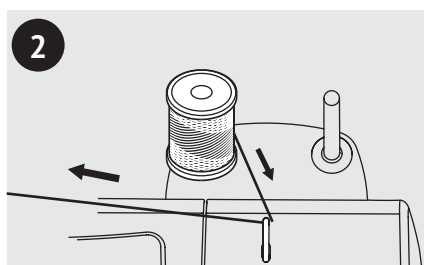
Please visit our website www.veritas-sewing.com/janis. There you will find a detailed description of the individual stitch programs, in the instruction manual.



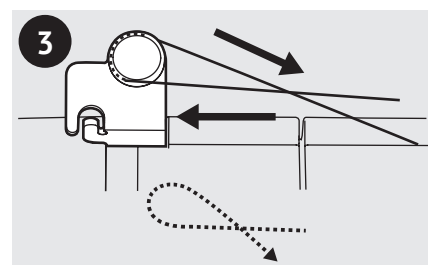
Winding the bobbin



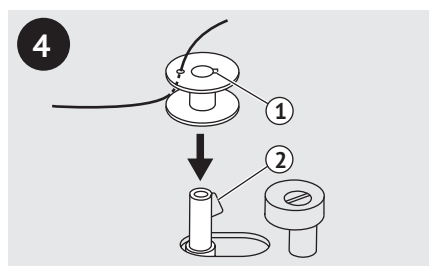
1 Place the thread and spool holder onto the spool pin.



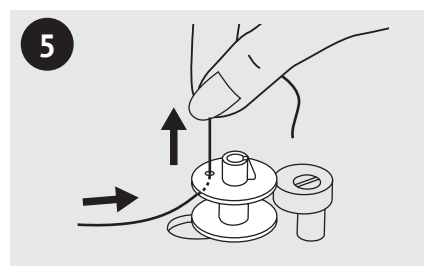
2 Draw the thread from the spool through the upper thread guide.



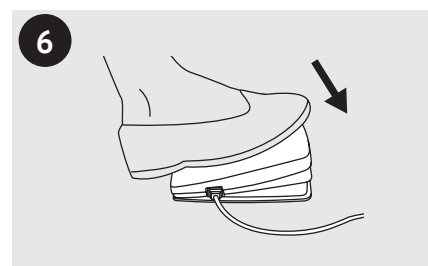
3 Wind the thread clockwise around the bobbin winder tension discs.



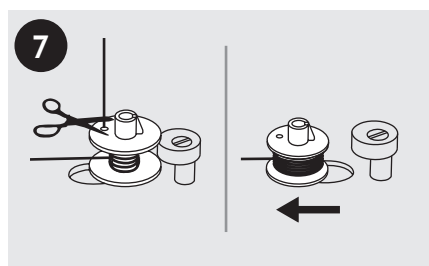
4 Place the thread end through one of the inner holes as illustrated and place the empty bobbin on the spindle.



5 Push the bobbin to the right and hold the thread tail securely in one hand.

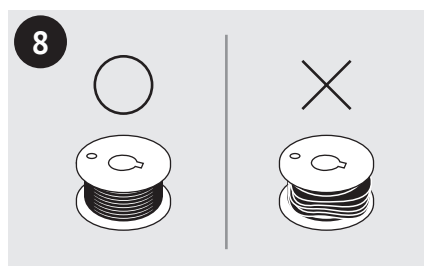


6 Press on the foot control to start winding the bobbin.

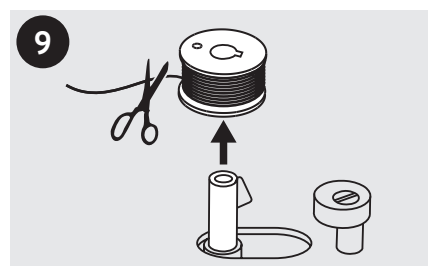


7 After the bobbin has wound a few turns stop the machine and cut the thread near the hole of the bobbin.

Continue filling the bobbin until it is full. Once the spool is full, it rotates slowly. Release the pedal or stop the machine. Push the bobbin winder spindle to the left.

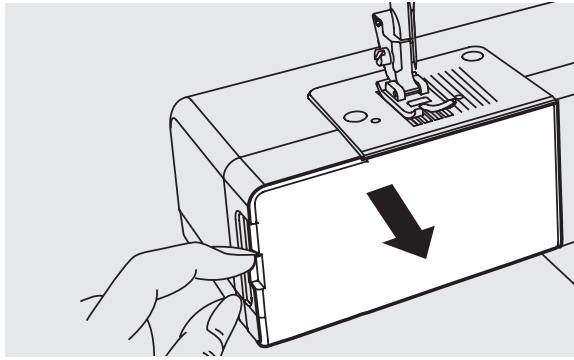


8 Use a bobbin that has been correctly wound with thread, otherwise the needle may break or the thread tension will be incorrect.



9 When the bobbin winder spindle is placed on the right, „bobbin winding position“, the machine will not sew and the handwheel will not turn. To start sewing, push the bobbin winder spindle to the left „sewing position“.

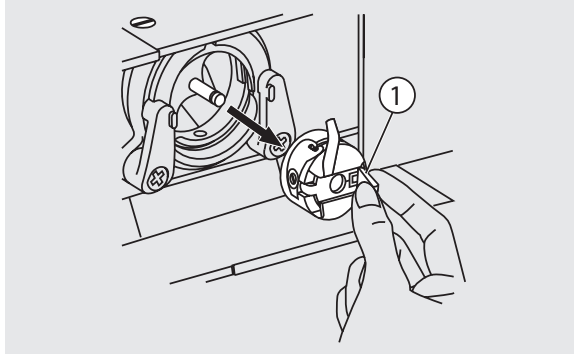
Inserting the bobbin



Attention:

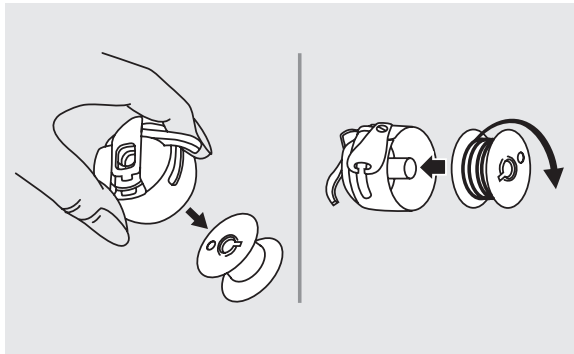
Turn the power switch to off („O“) before inserting or removing the bobbin.

When inserting or removing the bobbin, the needle must be fully raised. Remove the sewing table, then open the hinged cover.



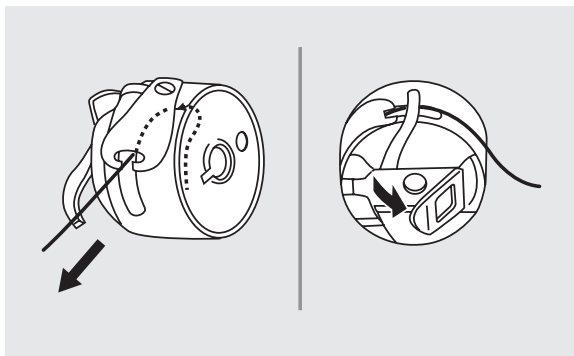
Pull the bobbin case by the hinged latch.

(1) Hinged latch



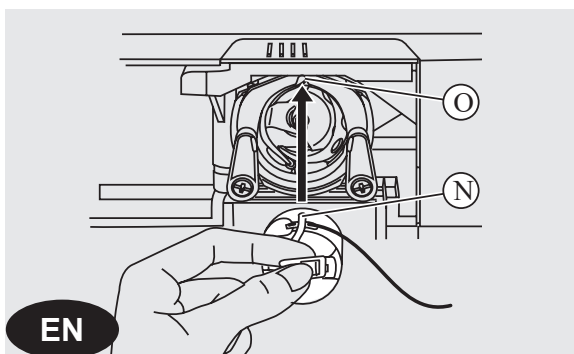
Remove the bobbin from the bobbin case.

Hold the bobbin case with one hand. Insert the bobbin so that the thread runs in a clockwise direction (arrow).



Pull the thread through the slit and under the finger.
Leave a 15cm tail of thread.

Make sure the bobbin case finger fits into the notch at the top of the race as illustrated.



Hold the bobbin case by the hinged latch.

(1) Bobbin case finger

(2) Notch



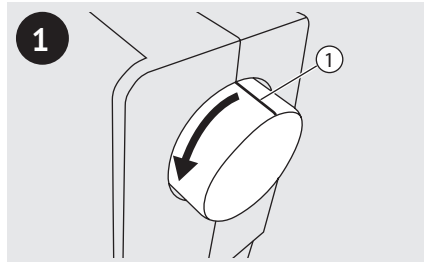
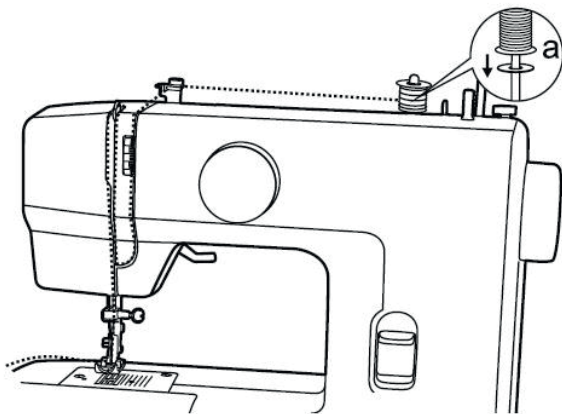
Please note:

If the bobbin case is not properly placed back into the machine, it will fall out off the shuttle immediately after starting to sew.

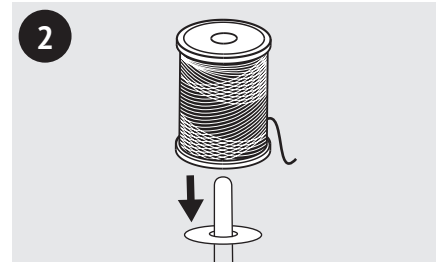
Threading the upper thread

➔ Please note:

It is important to carry out the threading correctly otherwise sewing problems may result.

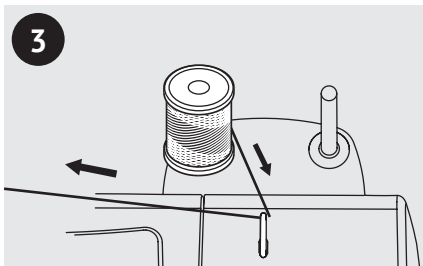


1 Raise the needle to its highest position by turning the handwheel towards you (counterclockwise) so that the mark on the handwheel points directly up. Raise the presser foot to release the tension discs.

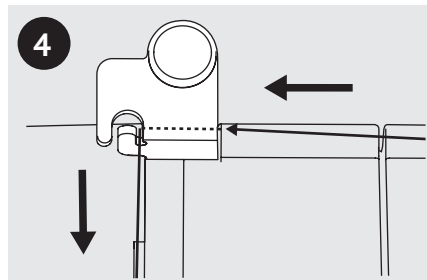


2 Place the thread and spool holder onto the spool pin.

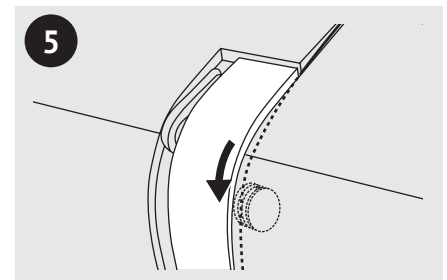
(1) Mark on handwheel



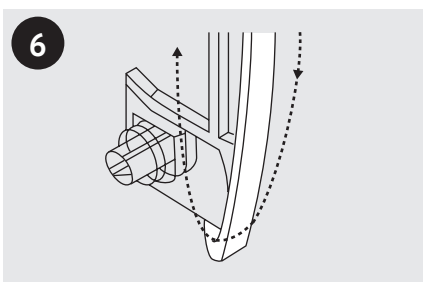
3 Draw the thread from the spool through the upper thread guide.



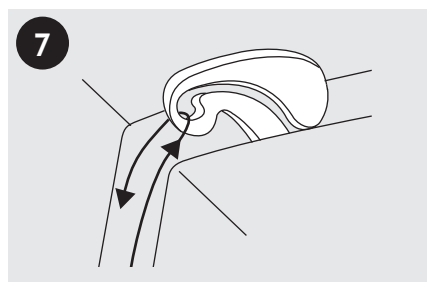
4 Guide the thread around the thread guide as illustrated.



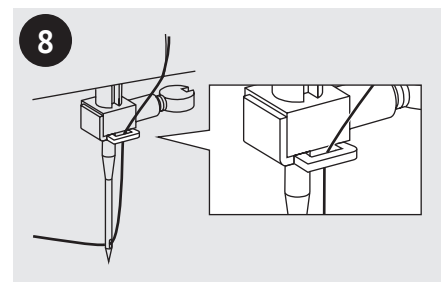
5 Thread the tension module by passing the thread between the silver discs.



6 Then, down and around the check spring holder.

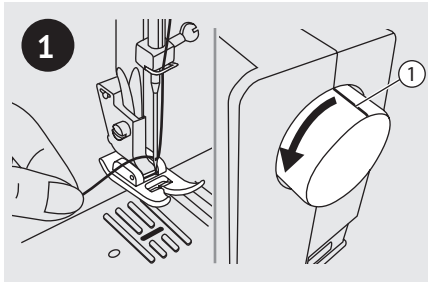


7 At the top of this movement pass the thread from right to left through the slotted eye of the take-up lever and then downwards again.

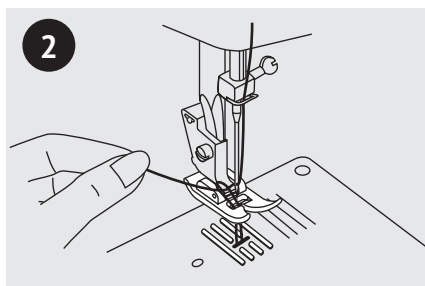


8 Now pass the thread behind the thin wire needle clamp guide. Pull the end of the thread through the needle from front to rear and pull out about 10 cm of thread. Use the needle threader to thread the needle.

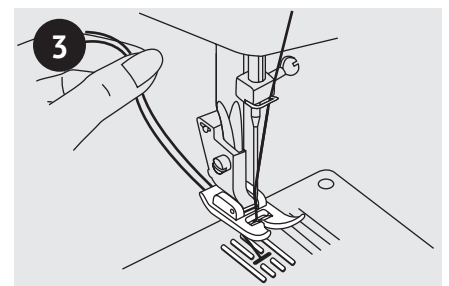
Raising the bobbin thread



Hold the upper thread with the left hand. Turn the handwheel towards you (counterclockwise) lowering it, then raise the needle.



Gently pull on the upper thread to bring the bobbin thread up through the needle plate hole.



Lay both threads to the back under the presser foot.

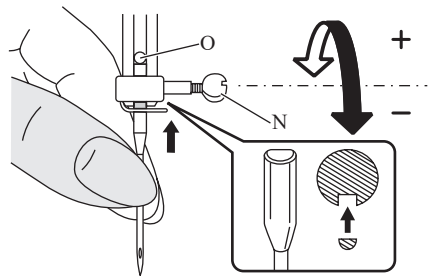
(1) Mark on handwheel



Please note:

If it is difficult to raise the bobbin thread, make sure the thread is not trapped by the hinged cover or the sewing table.

Replacing the needle



Attention! Turn the power switch to off („0“) when carrying out any of the above operations!

Change the needle regularly, especially when it shows signs of wear or causes problems.

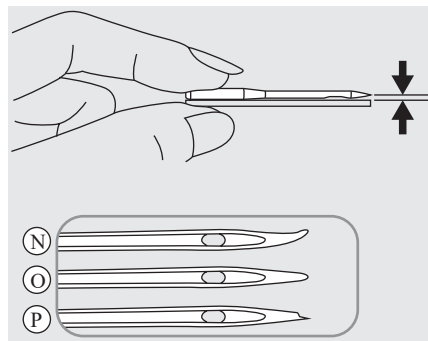
Insert the needle following the illustrated instructions.

Turn the handwheel towards you (counterclockwise) lowering, then raising the needle. Turn the needle clamp screw counterclockwise to remove the needle. The flat side of the shaft should be positioned towards the back.

Insert the needle as far up as it goes. Next, tighten the needle clamp.

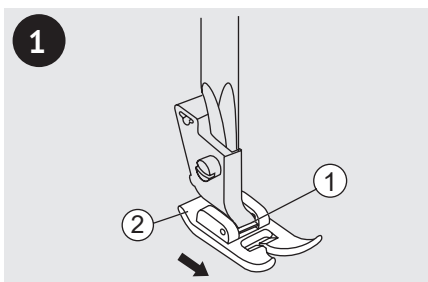
Needles must be in perfect condition.

1. Problems can occur with:
2. Bent needles
3. Blunt needles



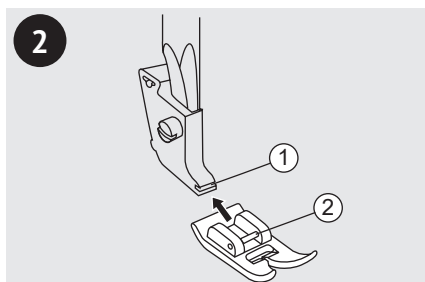
Changing the presser foot

ATTENTION! Turn the power switch to off („0“) when carrying out any of the below operations!



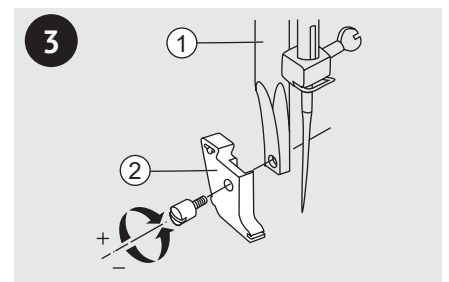
Raise the presser foot. Push the presser foot to disengage it from the cut-out.

- (1) Cut-out
- (2) presser foot



Install the pin of the presser foot into the cut-out of the presser foot holder.

- (1) Cut-out
- (2) Pin



Raise the presser foot bar. Align the presser foot holder with the lower left side of the presser bar. Hold the presser foot holder, then tighten the screw using the screwdriver.

- (1) Presser foot bar
- (2) Presser foot holder



www.veritas-sewing.de/hilfebereich/kontakt-adressen

Indhold

Vigtige sikkerhedsinstruktioner	S. 22
Tilbehør	S. 23
Symaskinens vigtigste dele	S. 24
Sådan slutter du symaskinen til strøm	S. 25
Sådan vælger du mønster	S. 25
Sådan spoler du undertråd	S. 26
Sådan indsætter du spolen	S. 27
Sådan træder du overtråden	S. 28
Sådan henter du undertråden op	S. 29
Sådan udskifter du nålen	S. 29
Sådan skifter du trykfoden	S. 29
professionel bortskaffelse	S.39

DA **Vigtige sikkerhedsinstruktioner**

Når du bruger elektrisk udstyr, skal du altid følge grundlæggende sikkerhedsregler, herunder følgende:

Læs alle instruktioner inden du bruger symaskinen.

FARE - For at reducere risikoen for elektrisk stød:

1. En symaskine må aldrig efterlades uden opsyn, når den er sluttet til strøm.
2. Træk altid stikket til symaskinen ud straks efter brug og før rengøring.

ADVARSEL - For at reducere risikoen for forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskade:

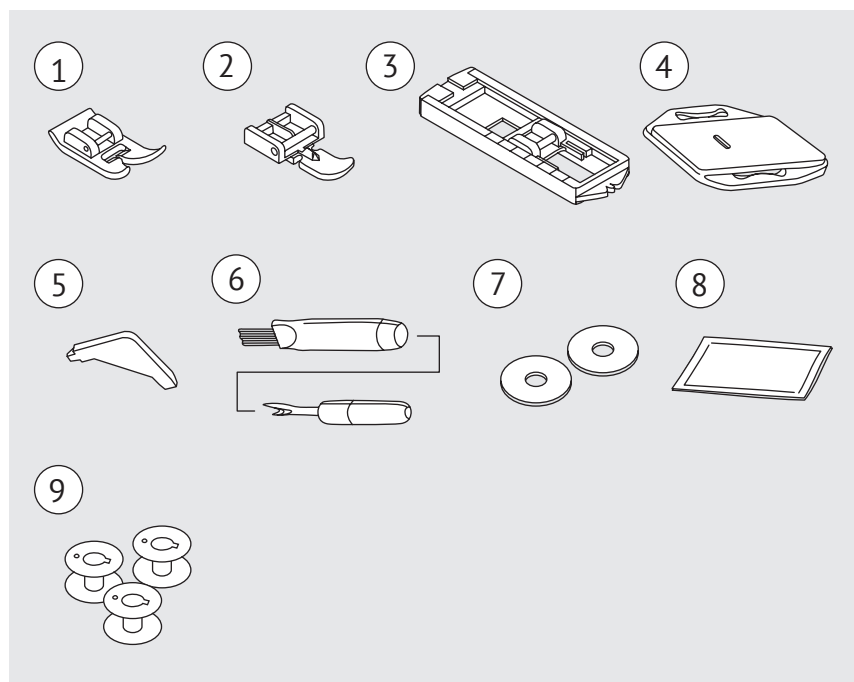
1. Læs instruktionerne grundigt, inden du bruger symaskinen.
2. Opbevar instruktionerne et passende sted tæt på maskinen, og giv dem videre, hvis du giver symaskinen videre til en tredjepart.
3. Brug kun symaskinen i tørre omgivelser.
4. Efterlad aldrig symaskinen uden opsyn, hvis der er børn eller ældre til stede, da de muligvis ikke kan vurdere risikoen.
5. Denne symaskine kan bruges af børn i alderen fra otte år og derover samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning og instruktioner i sikker brug af symaskinen og forstår faren derved.
6. Lad ikke børn lege med symaskinen.
7. Børn på ikke rengøre eller foretage vedligeholdelse af symaskinen, uden at de er under opsyn..
8. Sluk altid for symaskinen, når du gør klar til at arbejde med den (skifter nål, tråder symaskinen, skifter trykfod osv.).
9. For at undgå fare må symaskinen aldrig efterlades med stikket sat i stikkontakten.
10. Træk altid stikket til symaskinen ud, når du skifter pæren eller udfører vedligeholdelse (smøring, rengøring).
11. Brug ikke symaskinen i våde eller fugtige omgivelser.
12. Træk aldrig i ledningen, træk altid stikket til symaskinen ud ved at tage fat i stikket.
13. Hvis LED-lampen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicereparatør eller en lignende, kvalificeret person for at undgå fare.
14. Placer aldrig noget på fodpedalen.
15. Brug aldrig symaskinen, hvis ventilationsåbningerne er blokeret, hold symaskinens ventilationsåbninger og fodpedalen fri for støv, urenheder og rester.
16. For at undgå fare må symaskinen kun bruges sammen med den medfølgende fodpedal. Hvis fodpedalen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicereparatør eller en lignende, kvalificeret person for at undgå fare.
17. Strømledningen til fodpedalen kan ikke udskiftes. Fodpedalen skal kasseres, hvis strømledningen bliver beskadiget.
18. Ved normal drift er lydtrykket mindre end 75dB(A).
19. Kassér ikke elektrisk udstyr sammen med husholdningsaffald, aflever det på en genbrugsplads.
20. Kontakt de lokale myndigheder for at få mere at vide om de mulige afleveringssteder.
21. Hvis elektrisk udstyr bortskaffes på lossepladser, kan farlige stoffer lække ud i grundvandet og komme i kontakt med fødekæden, hvilket er skadeligt for dit helbred og dit velbefindende.
22. Når gammelt udstyr udskiftes med nyt, er forhandleren juridisk forpligtet til at tage dit gamle udstyr tilbage og kassere det gratis.
23. Udstyret må ikke bruges af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på viden og erfaring, medmindre de har fået vejledning eller instruktioner. (Udenfor Europa)
24. Børn, der ikke er under opsyn, må ikke lege med symaskinen. (Udenfor Europa)

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Denne symaskine er kun beregnet til brug i private hjem.

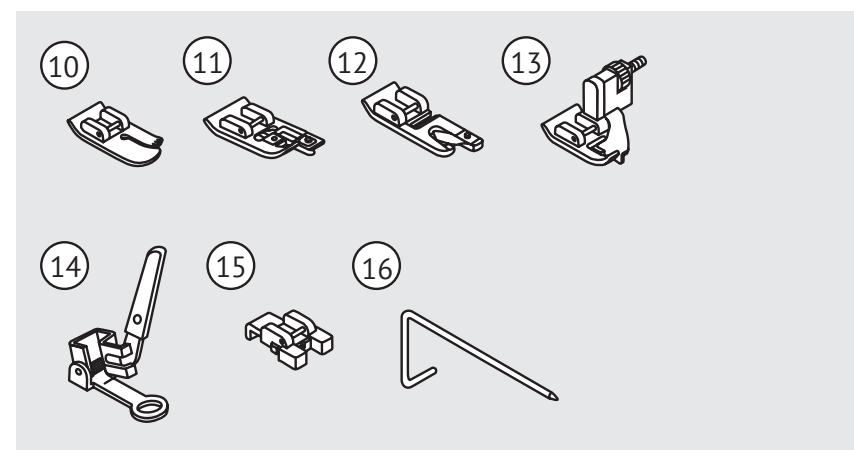
Sørg for, at symaskinen bruges i temperaturintervallet 5 °C til 40 °C. Maskinen fungerer muligvis ikke korrekt ved ekstremt lav temperatur.

Tilbehør



Standard

1. Universaltrykfo
2. Lynlåstrykfo
3. Knaphulstrykfo
4. Plade til stopning
5. L-skruetrækker
6. Opsprætter/børste
7. Spolepind (2x)
8. Æske med nåle
9. Spole (3x)



Valgfri*

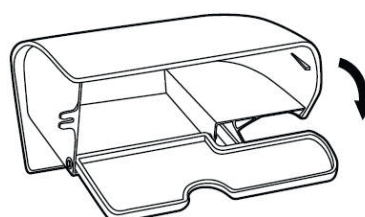
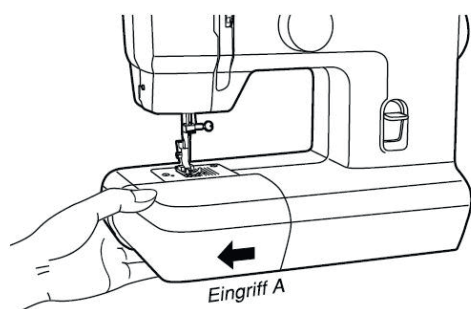
10. Trykfo til quiltning
11. Trykfo til kastesting
12. Trykfo til søm
13. Trykfo til skjult søm
14. Trykfo til stopning/brodering
15. Trykfo til isyning af knapper
16. Kant-/quiltningfører

Din tekst her - website

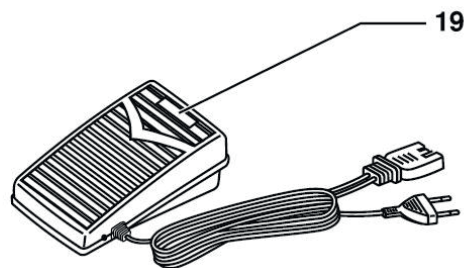
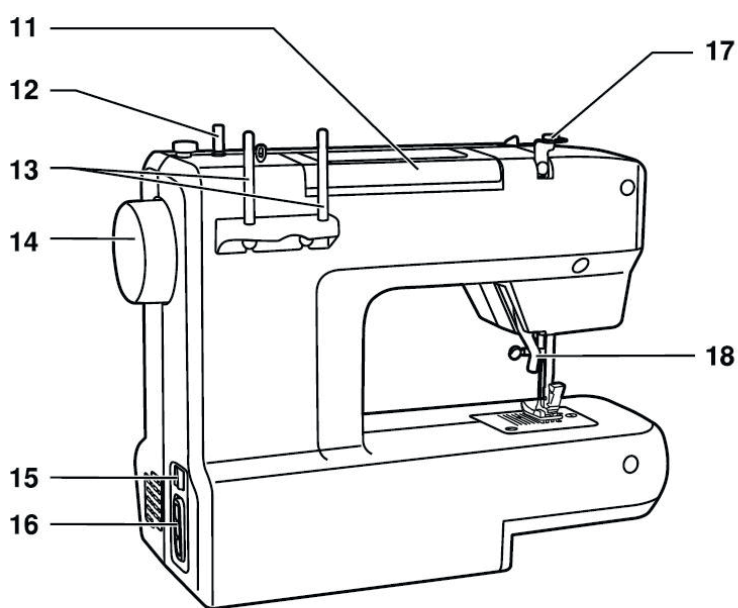
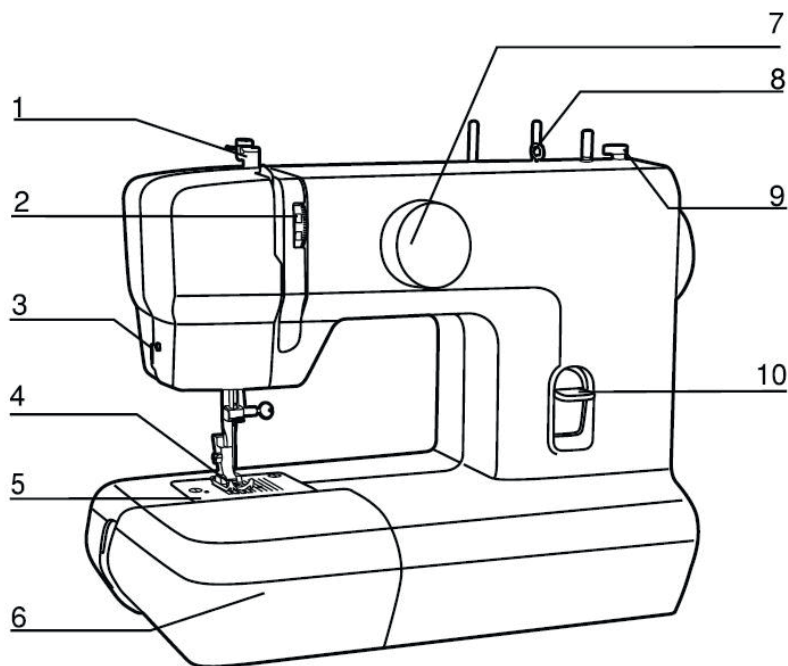
➔ Bemærk

- Tilbehør opbevares i æsken til tilbehør

* Valgfrit tilbehør følger ikke med symaskinen. Det kan imidlertid fås som specialtilbehør hos din lokale forhandler.

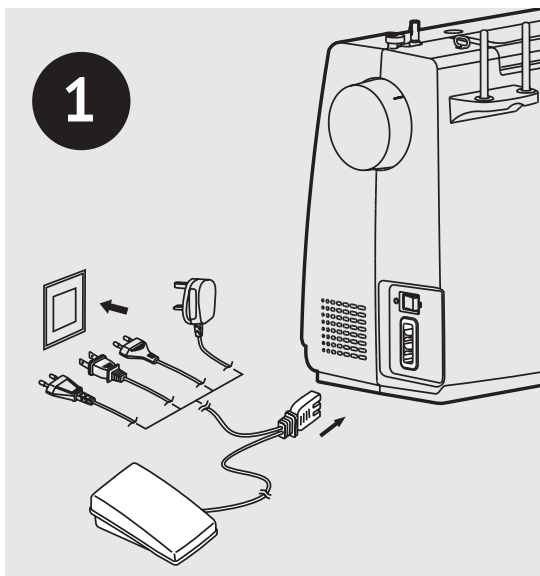


Symaskinens vigtigste dele



1. Trådarm
2. Spændingsvælger
3. Trådklipper
4. Trykfod
5. Nåleplade
6. Sybord og tilbehørsæske
7. Mønstervælger
8. Trådfører
9. Spoleviklerens pind
10. Greb til at sy baglæns
11. Håndtag
12. Spoleviklerens pind
13. Spolepind
14. Håndhjul
15. Tænd/sluk-knap
16. Stikkontakt
17. Undertrådsfører
18. Trykfodsarm
19. Fodkontrol

Sådan slutter du symaskinen til strøm



OBS!

Sørg altid for, at symaskinen er frakoblet og hovedafbryderen indstillet til ("0"), når symaskinen ikke er i brug og før indsættelse eller fjernelse af bevægelige dele.

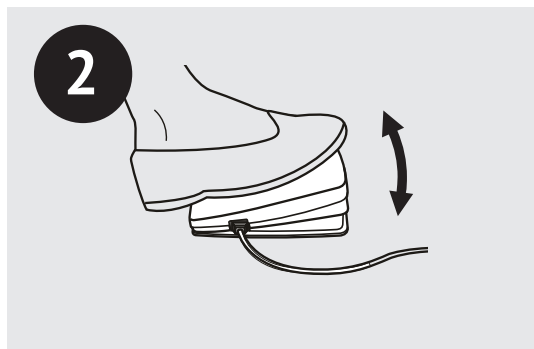
Inden du slutter strømledningen til, skal du sikre dig, at den spænding og frekvens, der er vist på symaskinen, svarer til strømmen i dit område. Anbring symaskinen på et stabilt bord.

1. Slut symaskinen til en strømkilde som vist.
2. Tænd på tænd/sluk-knappen.
3. Symaskinelampen lyser, når der tændes på kontakten.

Fodpedal

Med symaskinen slukket skal du sætte stikket til fodpedalen i symaskinen.

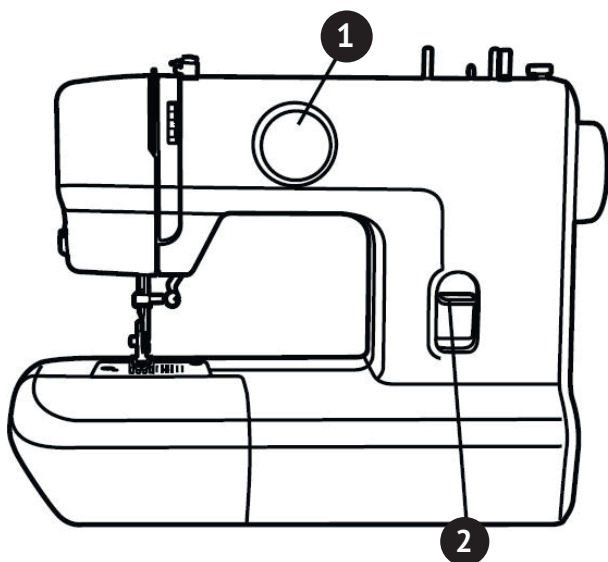
Tænd for symaskinen, og tryk derefter forsigtigt på fodpedalen for at begynde at sy. Fjern foden fra fodpedalen for at stoppe symaskinen.



Bemærk:

Kontakt en kvalificeret elektriker, hvis du er usikker på, hvordan du slutter symaskinen til strømkilden.

Sådan vælger du mønster



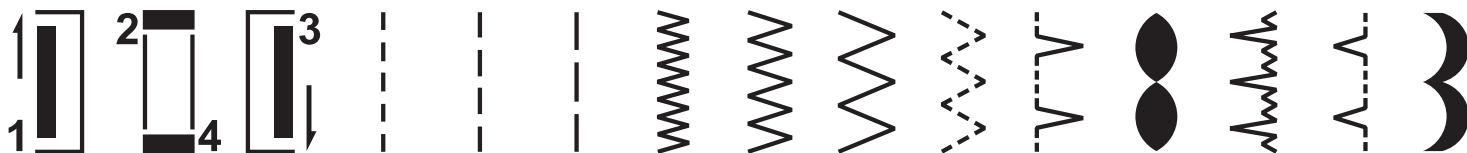
For at vælge et sting skal du blot dreje mønstervælgeren. Mønstervælgeren kan drejes i begge retninger.

For lige sting skal du vælge mønster " | | | " med mønstervælgeren.

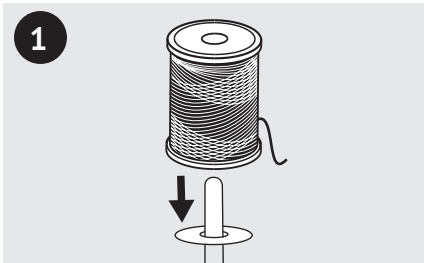
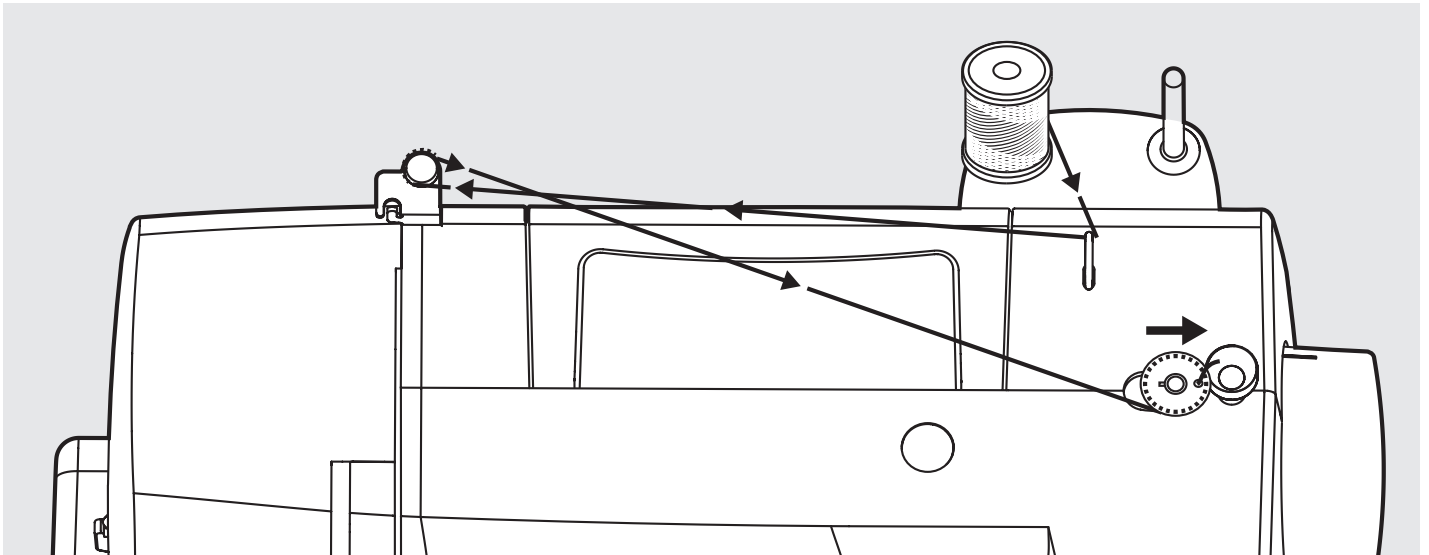
For zigzagsting skal du vælge mønster " ~ ~ ~ " med mønstervælgeren.

- ① Greb til tilbagesyning
- ② Mønstervælger

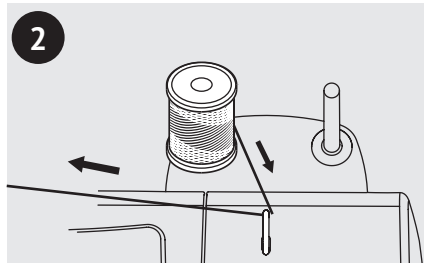
Din tekst her - website



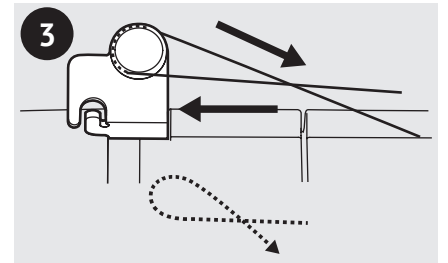
Sådan spoler du undertråd



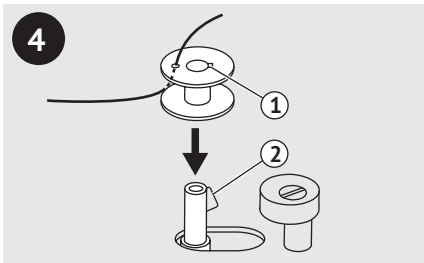
1 Placer tråden og spoleholderen på spolepinden.



2 Træk tråden fra spolen gennem den øverste trådfører.

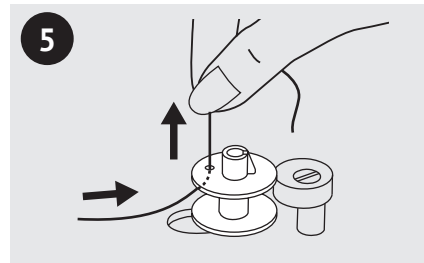


3 Vind tråden med uret rundt om spoleviklerens spændingskiver.

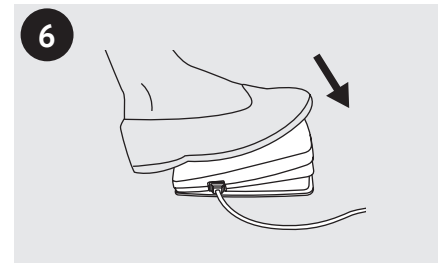


4 Før tråden gennem ét af de inderste huller som vist, og anbring den tomme spole på akslen.

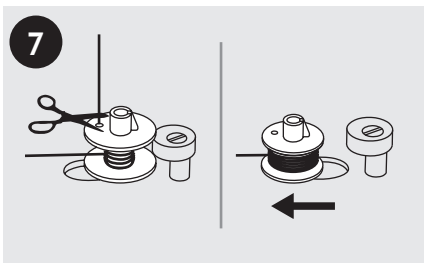
- ① Fordybning
- ② Fjeder til spolevikler



5 Skub spolen til højre. Hold fast i tråden med den ene hånd.

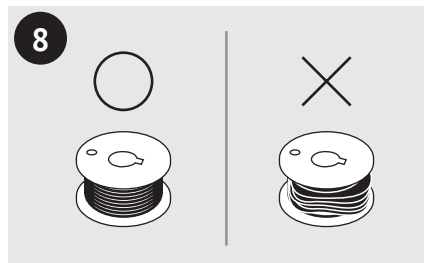


6 Tryk på fodpedalen for at begynde at spole undertråden op.

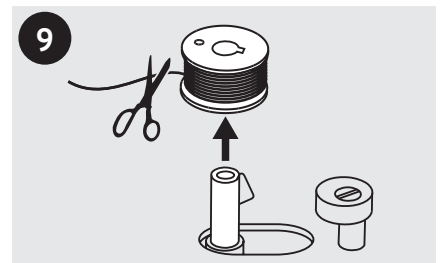


7 Når spolen har drejet et par gange, skal du stoppe symaskinen og klippe tråden over nær hullet i spolen.

Fortsæt, indtil spolen er fuld. Når spolen er fuld, roterer den langsomt. Slip fodpedalen, eller stands symaskinen. Skub spoleviklerens pind til venstre.



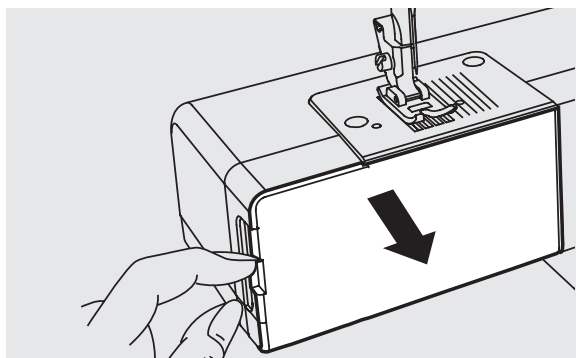
8 Brug en spole, hvor undertråden er spolet korrekt op, ellers kan nålen knække, eller trådspændingen kan være forkert.



9 Klip tråden over, og fjern spolen.

Når spoleviklerens pind er placeret til højre, i "spolevindingsposition", syr symaskinen ikke, og håndhjulet drejer ikke rundt. For at begynde at sy skal du skubbe spoleviklerens pind til venstre i „syposition“.

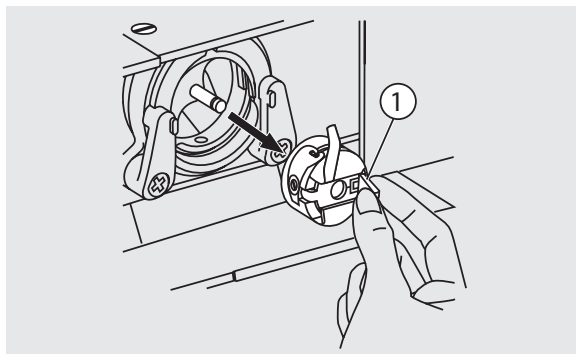
Sådan indsætter du spolen



OBS!

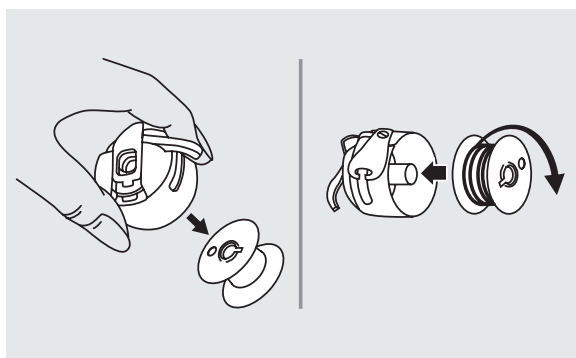
Sluk på tænd/sluk-knappen ("O"), før du indsætter eller fjerner spolen.

Nålen skal være løftet helt, når du indsætter eller fjerner spolen. Fjern sybordet, og åbn det hængslede dæksel.



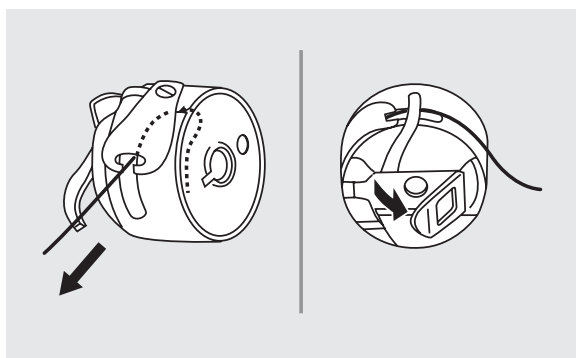
Træk i spolen ved hjælp af den hængslede hasp.

① Hængslet hasp



Tag spolen ud af spolehuset.

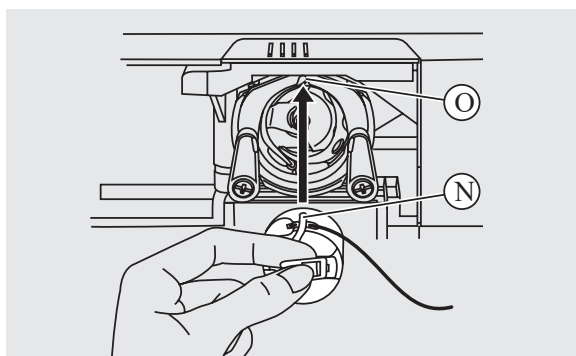
Hold spolehuset i den ene hånd. Indsæt spolen, så tråden løber med uret (pil).



Træk tråden gennem sprækken og under fingeren.

Lad ca. 6 tommer tråd stikke ud.

Sørg for, at spolehusets finger passer ind i fordybningen øverst i løbelåsrrillen som vist.



Hold spolehuset i den hængslede hasp.

① Spolehusets finger

② Fordybning



Bemærk:

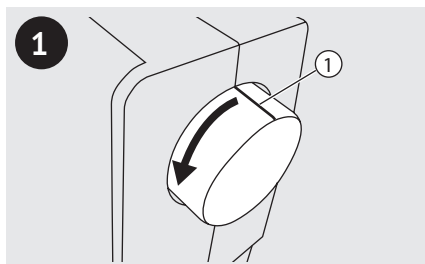
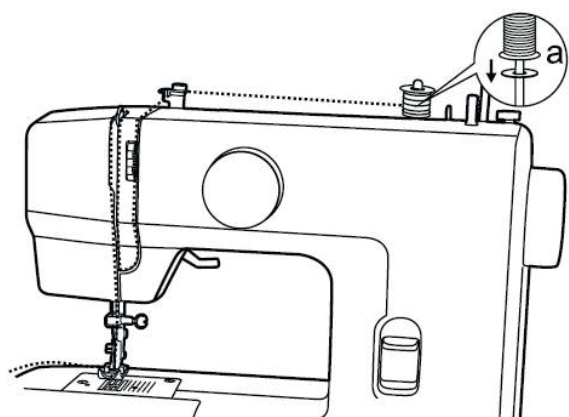
Hvis spolehuset ikke er placeret korrekt i symaskinen, falder det ud, når du begynder at sy.

Sådan træder du overtråden

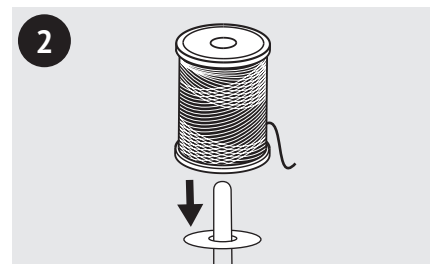


Bemærk

Det er vigtigt, at symaskinen trådes korrekt, da der ellers kan opstå problemer under syningen.

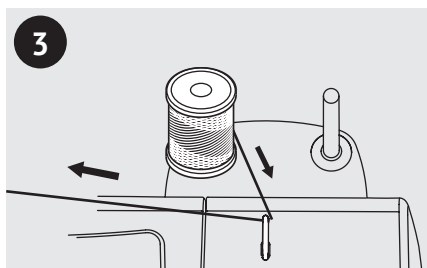


1 Løft nålen til dens højeste position ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), således at mærket på håndhjulet peger direkte opad. Løft trykfoden for at løsne spændingskiverne.

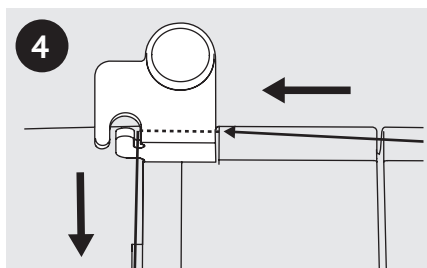


2 Placer tråden og spoleholderen på spolepinden.

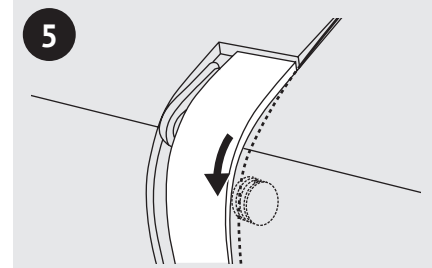
① Mærke på håndhjulet



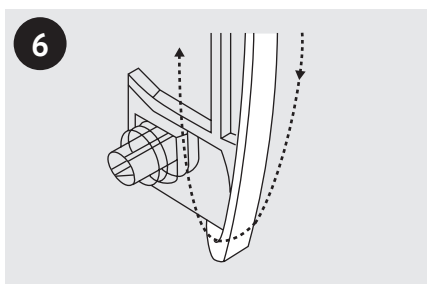
3 Træk tråden fra spolen gennem den øverste trådfører.



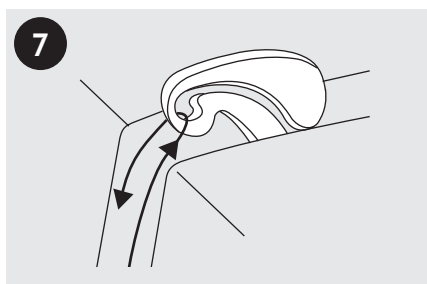
4 Før tråden rundt om trådføreren som vist.



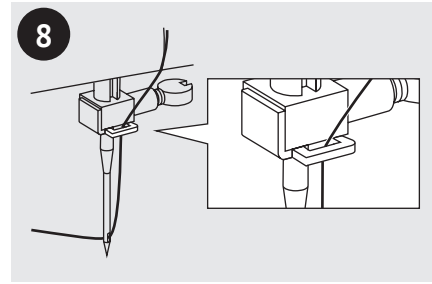
5 Tråd spændingsmodulet ved at føre tråden mellem de sølvfarvede skiver.



6 Herefter ned og rundt om fjederholderen.

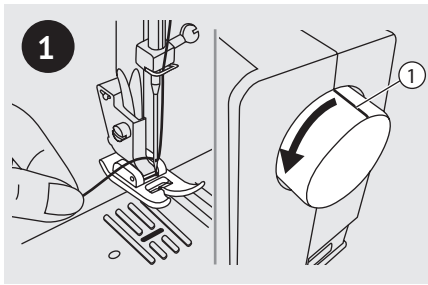


7 Øverst skal tråden føres fra højre mod venstre gennem øjet i løftegrebet og nedad igen.



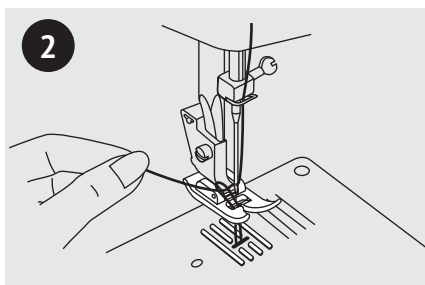
8 Før nu tråden bag den tynde nåleholderskinne. Træk enden af tråden gennem nålen fra forsiden mod bagsiden, og træk ca. 10 cm tråd ud. Brug nåletråderen til at tråde nålen.

Sådan henter du undertråden op

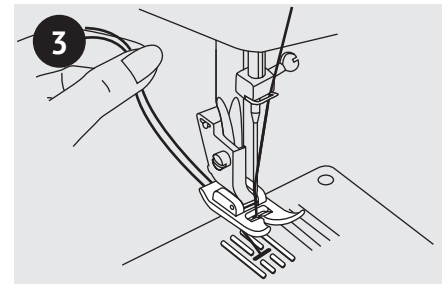


Hold overtråden med venstre hånd. Sænk nålen ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), og løft derefter nålen.

① Mærke på håndhjulet



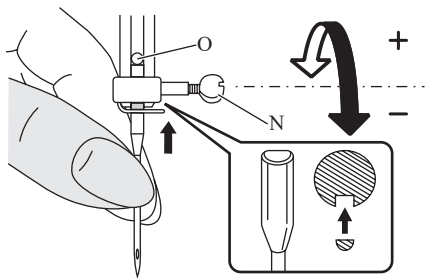
Træk forsigtigt i overtråden for at trække undertråden op gennem hullet i nålepladen.



Læg begge tråde bagud under trykfoden

Bemærk: Hvis det er svært at hente undertråden op, skal du sørge for, at nålen ikke sidder fast i det hængslede dæksel eller sybordet.

Sådan udskifter du nålen



! OBS!

Sluk på tænd/sluk-knappen til ("0"), når du udfører én af ovennævnte handlinger!

Skift nålen regelmæssigt, især hvis den udviser tegn på slitage eller forårsager problemer.

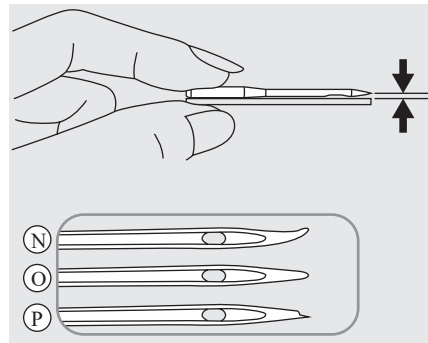
Isæt nålen ved at følge de illustrerede instruktioner.

1. Sænk nålen ved at dreje håndhjulet mod dig selv (mod uret), og løft derefter nålen. Drej nåleklemmens skrue mod uret, og tag nålen ud. Den flade side af skaftet skal vende bagud.

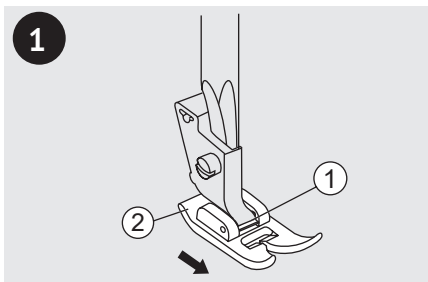
2. Sæt nålen helt i. Stram derefter nåleklemmen.

Nåle skal være i perfekt stand. Der kan opstå problemer med:

- ① Bøjede nåle
- ② Stumpe nåle
- ③ Beskadede spidser

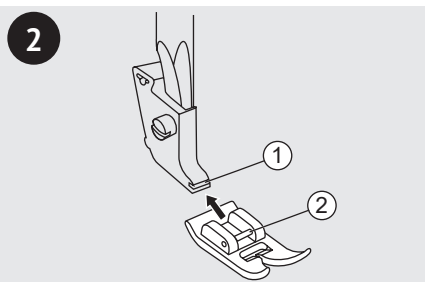


Sådan skifter du trykfoden



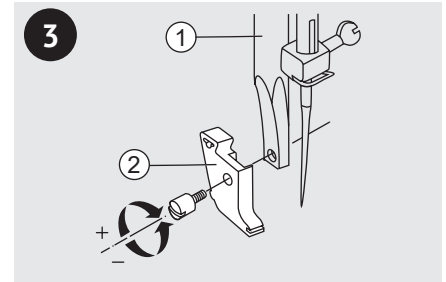
Løft trykfoden. Træk i trykfoden for at tage den ud af udskæringen.

- ① Udskæring
- ② trykfod



Sæt trykfodens pind ind i udskæring til trykfodsholderen.

- ① Cut-out
- ① Pind



Løft trykfodsstangen. Justér trykfodsholderen med den nederste, venstre side af trykfodsstangen. Tag fast om trykfodsstangen, og stram derefter skruen ved hjælp af skruetrækkeren.

- ① Trykfodsstang
- ② Trykfodsholder

! OBS! Sluk på tænd/sluk-knappen til ("0"), når du udfører nedenstående handlinger!



KONTAKT
CONTACT

www.veritas-sewing.de/hilfebereich/kontakt-adressen

Sadržaj

Važne sigurnosne upute	S. 31
Pribor	S. 32
Glavni dijelovi stroja	S. 33
Priključenje šivaće mašine u struju	S. 34
Kako izabrati mustru	S. 34
Navijanje špulice	S. 35
Postavljanje špulice	S. 36
Uvođenje gornjeg konca	S. 37
Podizanje konca špulice	S. 38
Zamjena igle	S. 38
Zamjena stopice	S. 38
profesionalno zbrinjavanje	S. 39

Pri korištenju električnog uređaja morate se uvijek pridržavati temeljnih sigurnosnih uputa, uključujući slijedeće:

Prije nego počnete koristiti šivaću mašinu obavezno pročitajte sve upute.

OPASNOST - Mjere smanjenja rizika od električnog udara:

1. Šivaću mašinu nemojte nikada ostavljati bez nadzora kada je uključena u struju.
2. Nakon korištenja i prije čišćenja uvijek odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.

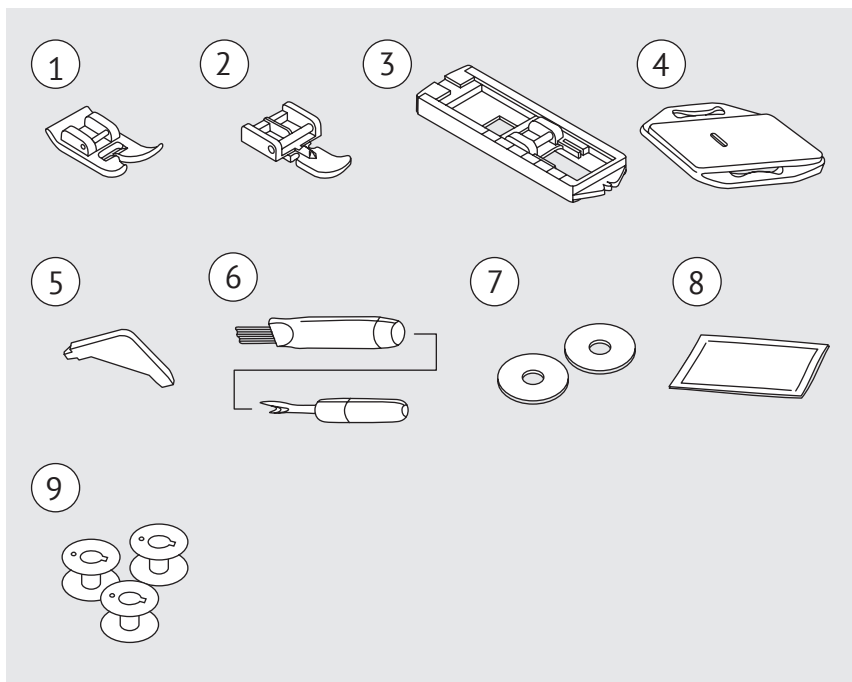
UPOZORENJE - Mjere smanjenja rizika od opekotina, požara, elektro šoka ili ozljeda:

1. Pažljivo pročitajte upute prije upotrebe stroja.
2. Čuvajte upute na prikladnom mjestu u blizini stroja i priložite ih ako dajete stroj nekoj drugoj osobi.
3. Upotrebljavajte stroj isključivo na suhim mjestima.
4. Nikada ne ostavljajte stroj bez nadzora s djecom ili starijim osobama, jer oni možda neće moći procijeniti rizik.
5. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju povezane opasnosti.
6. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
7. Čišćenje i korisničko održavanje stroja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
8. Obavezno isključite stroj ako obavljate pripreme za rad (zamjena igle, provlačenje prediva kroz stroj, zamjena stopice itd.).
9. Obavezno isključite stroj iz napajanja ako ga ostavljate bez nadzora kako biste izbjegli ozljede uslijed naglog uključivanja stroja.
10. Obavezno isključite stroj iz napajanja ako mijenjate žaruljicu ili provodite održavanje (podmazivanje, čišćenje).
11. Ne upotrebljavajte stroj ako je mokar ili se nalazi u vlažnom okruženju.
12. Nikada nemojte povlačiti kabel, obavezno isključite stroj iz napajanja držeći utikač.
13. Ako je LED žaruljica oštećena ili pokvarena, mora je zamijeniti proizvođač, njegov servisni predstavnik ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.
14. Nikada nemojte stavljati predmete na papučicu.
15. Nikada ne upotrebljavajte stroj ako su ventilacijski otvori blokirani. Na ventilacijskim otvorima stroja i papučici ne smije biti prašine, ulja ni ostataka.
16. Stroj se mora upotrebljavati isključivo s namjenskim nožnim upravljačem kako bi se izbjegle opasnosti. Ako je nožni upravljač oštećen ili pokvaren, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni predstavnik ili osoba sličnih kvalifikacija.
17. Kabel za napajanje nožnog upravljača ne može se zamijeniti. Ako se kabel za napajanje ošteti, nožni upravljač mora se odložiti u otpad.
18. Razina zvučnog tlaka pri uobičajenom radu niža je od 75 dB(A).
19. Ne odlažite električne uređaje zajedno s nerazvrstanim komunalnim otpadom. Odložite ga u posebnim prikupljalištima.
20. Obratite se lokalnoj samoupravi za informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje otpada.
21. Ako se električni uređaji odlože na odlagalištima ili deponijima, opasne tvari mogu istjecati u podzemne vode i dospjeti u hranidbeni lanac te tako narušiti vaše zdravlje i dobrobit.
22. Prilikom zamjene starih uređaja novima trgovac je zakonski obavezan barem besplatno preuzeti vaš stari uređaj radi odlaganja.
23. Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako nisu pod nadzorom ili obučene za to. (Izvan Europe)
24. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem. (Izvan Europe)

SPREMITE OVE UPUTE ZA UPORABU

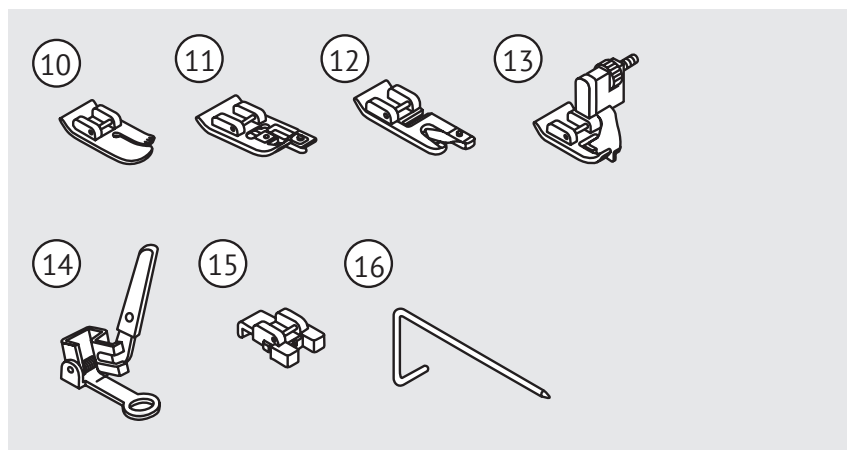
Ova šivaća mašina je namijenjena za korištenje isključivo u kućanstvu. Šivaća mašina mora se upotrebljavati u temperaturnom rasponu od 5 °C do 40 °C. Ako je temperatura preniska, stroj možda neće ispravno raditi.

Pribor



Standardni pribor

1. Višenamjenska stopica
2. Stopica za patent zatvarač
3. Stopica za izradu rupica za gumbe
4. Pločica za štopanje
5. L-odvijač
6. Podizač šava / četka
7. Filc čivije kalema (2x)
8. Paket igala
9. Špulica (3x)



Po izboru*

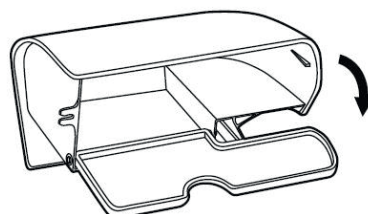
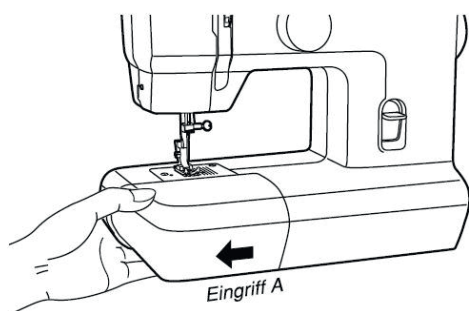
10. Stopica za prošivanje
11. Stopica za opšivanje
12. Stopica za porubljanje
13. Stopica za slijepi porub
14. Stopica za štopanje/ vezanje
15. Stopica za prišivanje gumba
16. Vodilica za rubove/ prošivanje

Ovdje je vaš tekst - website

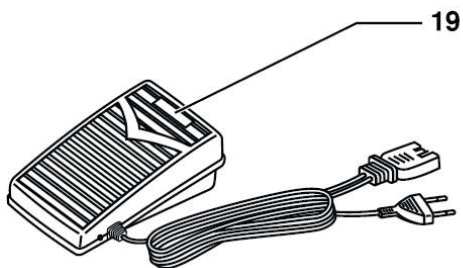
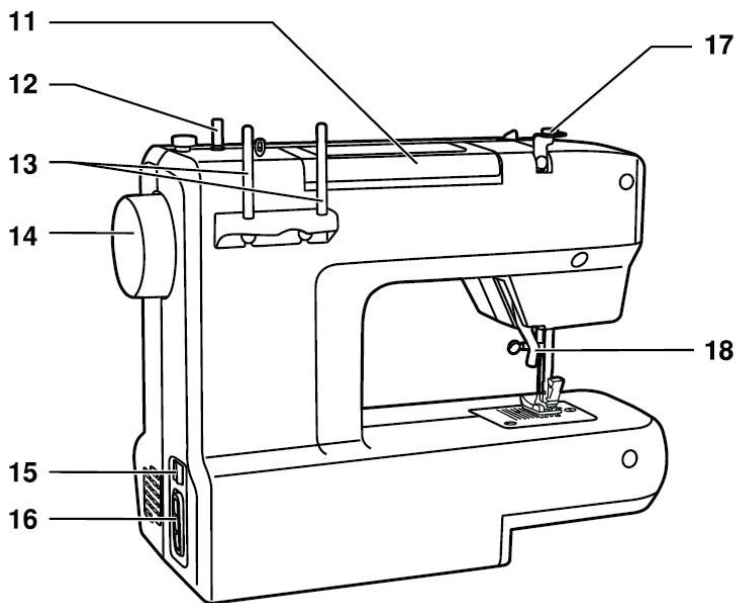
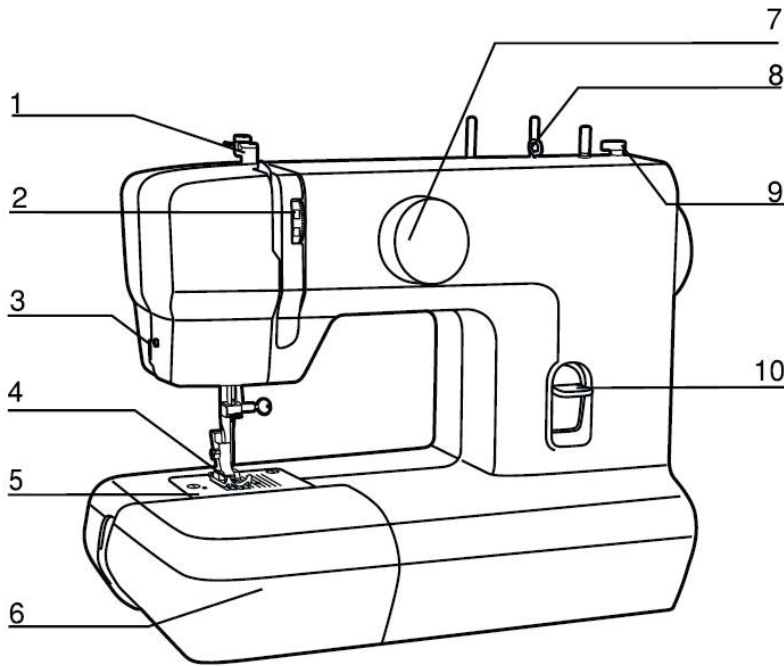
➔ Napomena

- Pribor je pohranjen unutar kutije za pribor.

* Uz ovaj stroj se ne isporučuje dodatna oprema; ista je, međutim, dostupna kao posebna oprema od vašeg lokalnog prodavača.

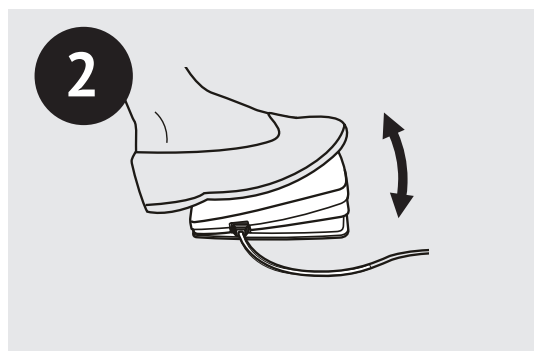
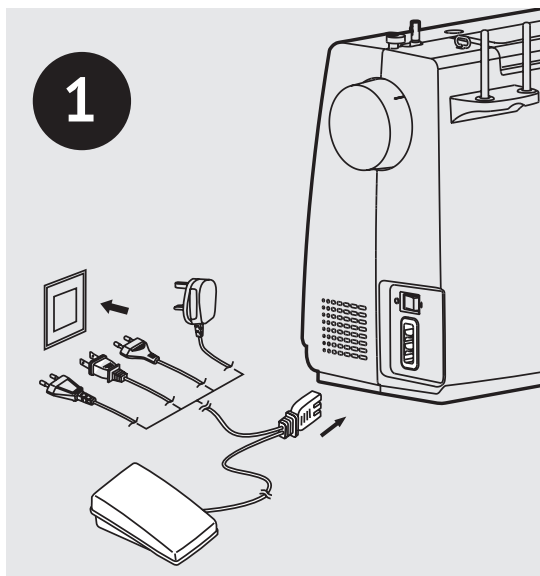


Glavni dijelovi stroja



1. Polužni davač konca
2. Reguliranje napetosti
3. Rezač konca
4. Stopice za šivanje
5. Ploča za štopanje
6. Ravan pokretni stol i kutija za pribor
7. Gumb za odabir ubodne mustre
8. Vodicica konca
9. Graničnik za špulicu
10. Poluga za šivanje unatrag
11. Ručica
12. Sklop špulice
13. Čivija kalema
14. Ručni kotač
15. Glavni prekidač
16. Priključak za napajanje
17. Zatezni vijak igle
18. Poluga stopice
19. Kontrola nogu

Priključenje šivaće mašine u struju



Pažnja!

Uvijek pazite da je stroj isključen iz izvora napajanja i da je glavni prekidač uključen ("O") kad se stroj ne koristi i prije umetanja ili uklanjanja dijelova.

Prije priključivanja napajanja provjerite da li napon i frekvencija prikazani na tipskoj pločici odgovaraju vašem mrežnom napajanju. Postavite stroj na stabilni stol.

1. Priključite mašinu na mrežu prema crtežu.
2. Uključite glavni prekidač.
3. Kad se prekidač uključi, lampica za šivanje svijetli.

Nožni pokretač

Kad je šivaća mašina isključena, umetnite utikač za nožni pokretač u njegov priključak na šivaćoj mašini.

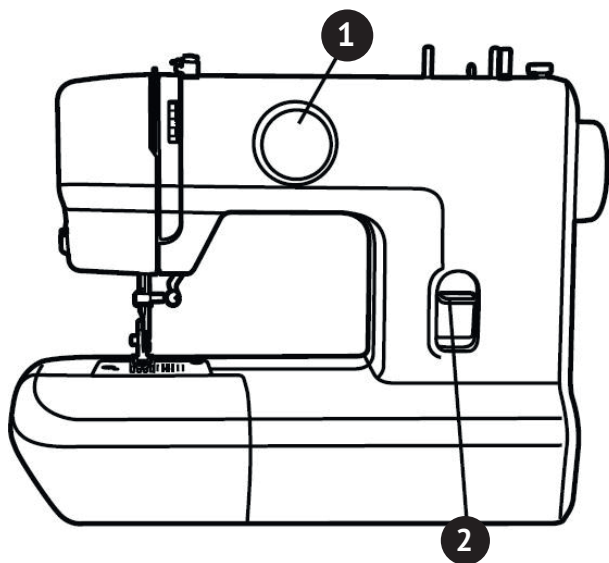
Uključite šivaću mašinu, a zatim polako pritisnite nožni pokretač da biste započeli šivanje. Otpustite nožni pokretač da zaustavite šivaću mašinu.



Napomena:

Ako ste u nedoumici glede priključenja šivaće mašine na napajanje, obratite se kvalificiranom električaru.

Kako izabrati mustru



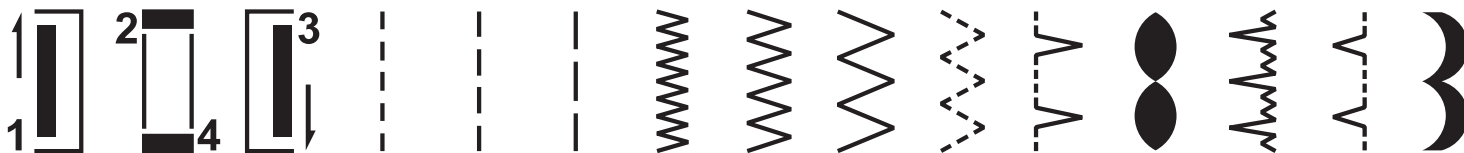
Za odabir uboda jednostavno okrenite gumb za odabir mustre. Gumb za odabir ubodne mustre se mogu okrenuti u oba smjera.

Za ravni šav, izaberite mustru " | | | " gumbom za odabir mustre.

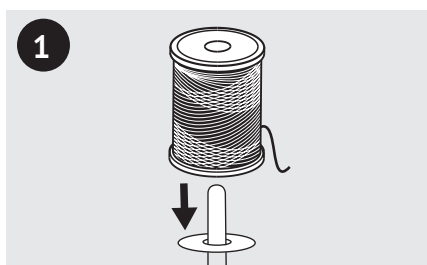
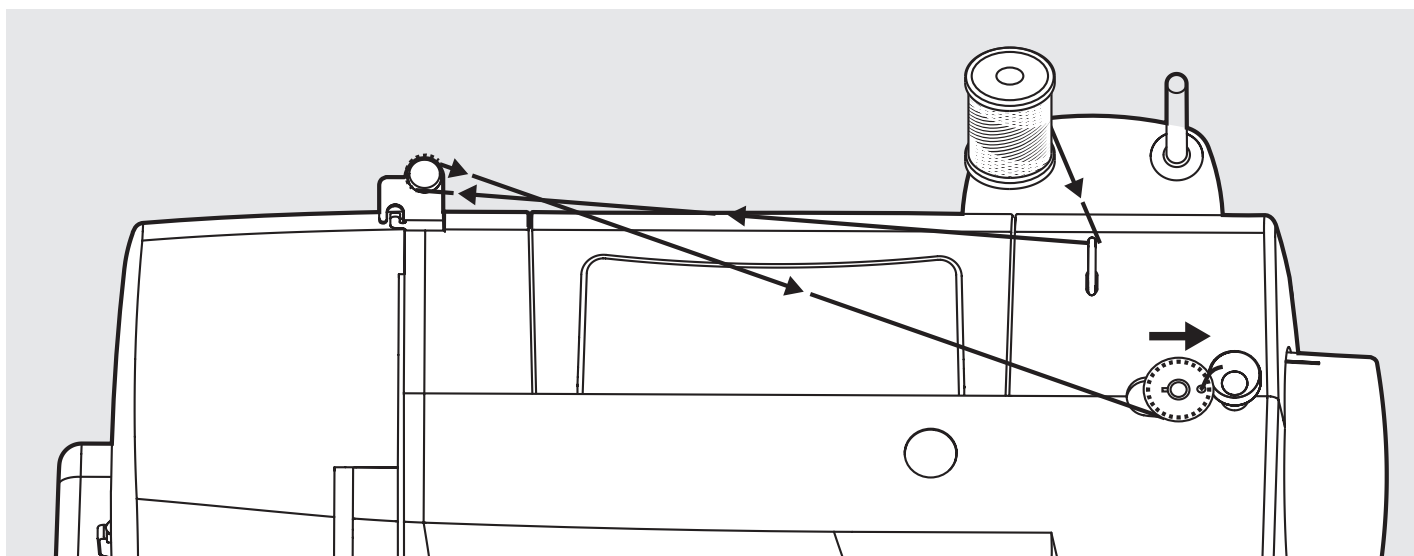
Za cik cak šav, izaberite mustru " ~ ~ ~ " gumbom za odabir mustre.

- ① Poluga za suprotnu stranu
- ② Gumb za odabir ubodne mustre

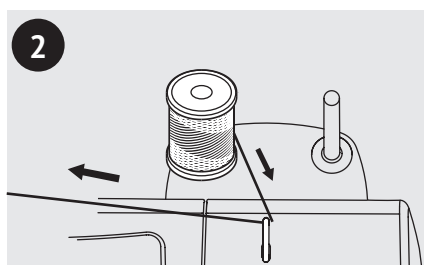
Ovdje je vaš tekst - website



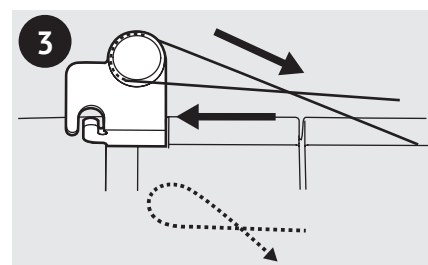
Navijanje špulice



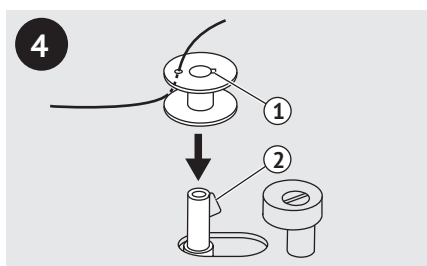
1 Postavite konac i držač kalema na čivju kalema.



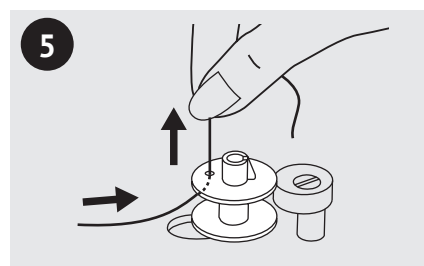
2 Provućite konac od kalema kroz gornju vodilicu konca.



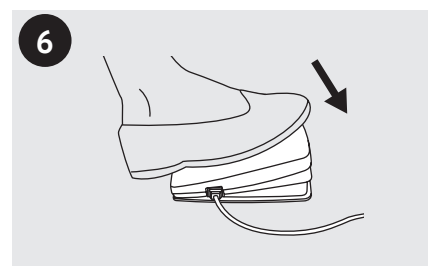
3 Navijajte konac u smjeru kazaljki na satu oko zateznih diskova sklopa špulice.



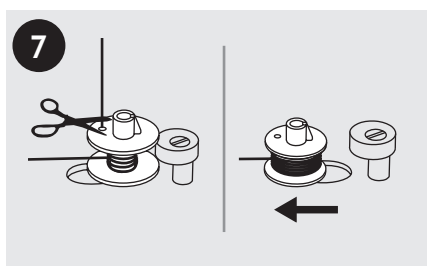
4 Kraj konca postavite kroz jedan od unutarnjih otvora kako je prikazano na slici, a na vreteno stavite praznu špulicu.



5 Gurnite špulicu udesno. Držite kraj konca čvrsto u jednoj ruci.

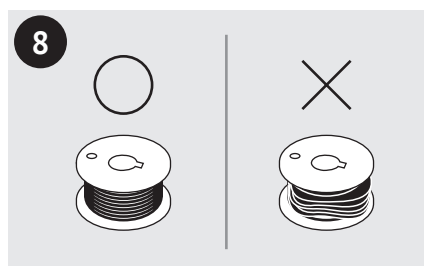


6 Pritisnite nožni upravljač da započnete navijati špulicu.

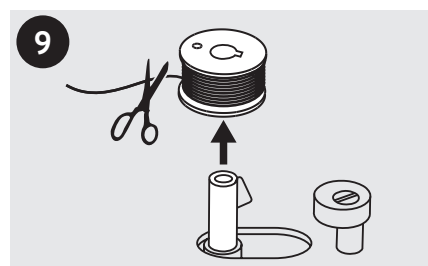


7 Nakon što se špulica namotala nekoliko puta, zaustavite stroj i presijecite konac u blizini rupe špulice.

Nastavite puniti špulicu dok se ne napuni. Kada je špulica puna, polako se okreće. Pustite papučicu ili zaustavite mašinu. Gurnite sklop špulice ulijevo.



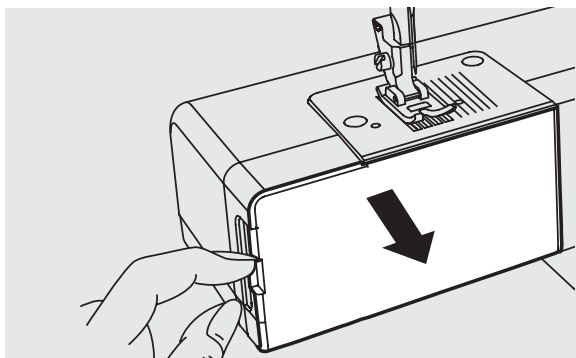
8 Koristite špulicu koja je pravilno namotana koncem, u protivnom se igla može slomiti ili će napetost konca biti neodgovarajuća.



9 Prerežite konac i uklonite špulicu.

Kad se sklop špulice postavi s desne strane „položaj navijanja špulice“, stroj neće šivati i ručni kotač se neće okretati. Da biste šivali, sklop špulice pritisnite ulijevo (položaj šivanja).

Postavljanje špulice

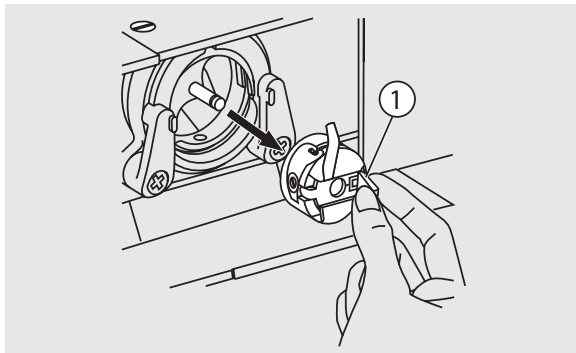


Pažnja!

Prije umetanja ili uklanjanja špulice isključite glavni prekidač ("O").

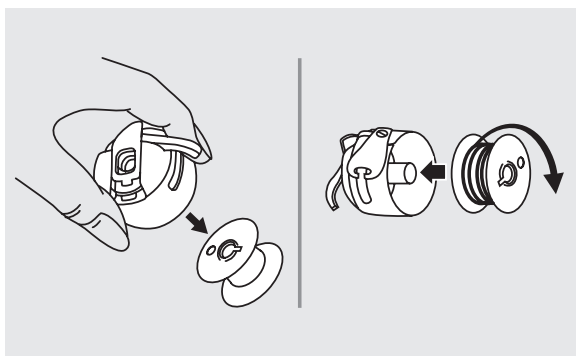
Prilikom postavljanja i vađenja špulice, igla mora biti u najvišem položaju.

Uklonite ravan pokretni stol, zatim otvorite zglobni poklopac.



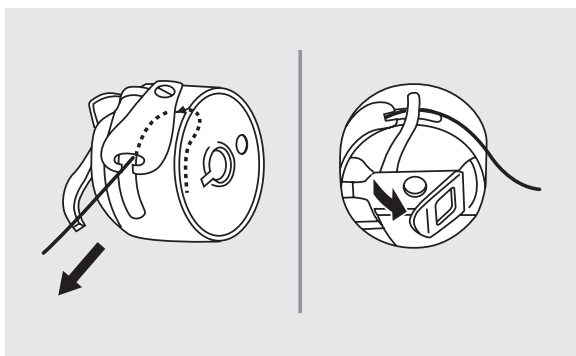
Povucite kapsulu špulice za rezu sa šarkama.

(1) Reza sa šarkama



Izvucite špulicu iz kapsule.

Jednom rukom primite kapsulu špulice. Špulicu postavite tako da se konac odmotava u smjeru kazaljke na satu (strelica).

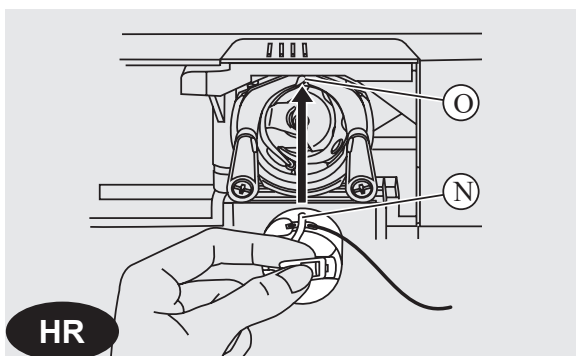


Ovdje je vaš tekst

Udjenite konac kroz prorez i provucite ispod prsta.

Ostavite 15 cm na kraju konca.

Pazite da se kapsula špulice prsta uklapa u usjek na vrhu kao što je prikazano.



Držite kapsulu špulice za rezu sa šarkama.

Napomena:

Ako se kapsula špulice ne vrati pravilno u stroj, ispast će s šatla odmah nakon početka šivanja.

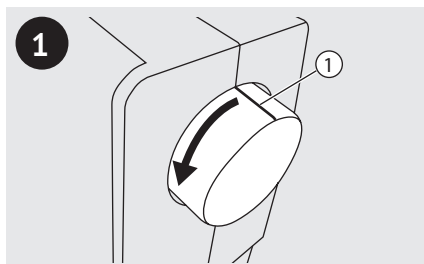
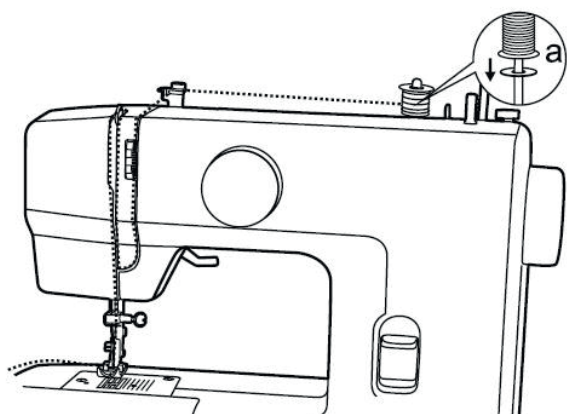
① Kapsula špulice prsta

② Usjek

Uvođenje gornjeg konca

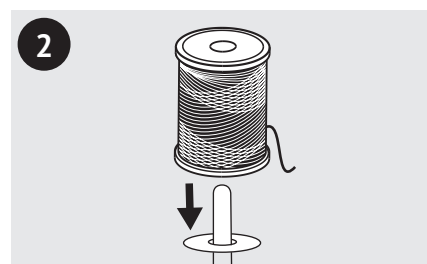
Napomena:

Važno je pravilno provući konac, jer u protivnom mogu nastati problemi sa šivanjem.

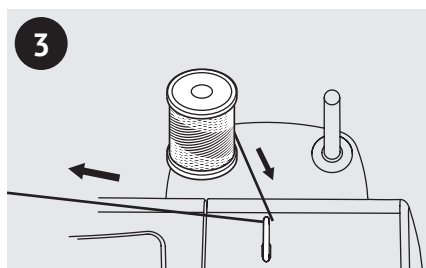


Podignite iglu u najviši položaj okrećući ručni kotač prema sebi (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu) tako da oznaka na ručnom kotaču bude usmjerena izravno prema gore. Pustite stopicu za šivanje da oslobodi zatezne diskove.

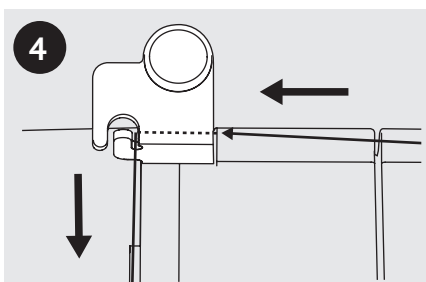
(1) Oznaka na ručnom kotaču



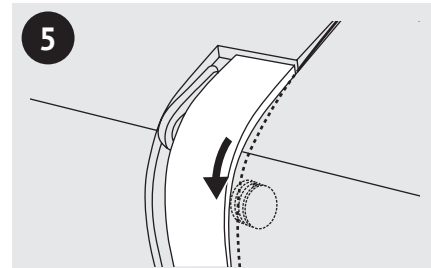
Postavite konac i držač kalema na čiviju kalema.



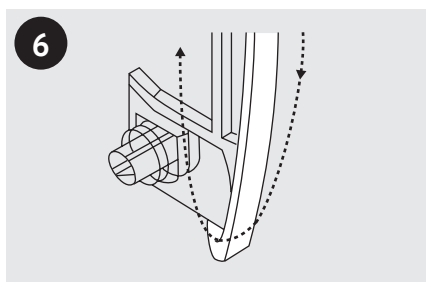
Provucite konac od kalema kroz gornju vodilicu konca.



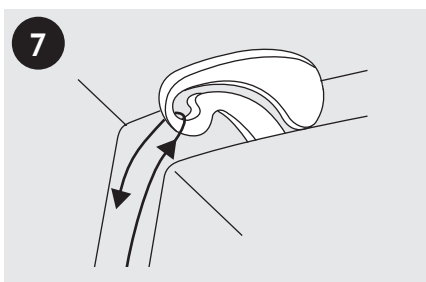
Namotajte konac oko vodilice kao što je prikazano.



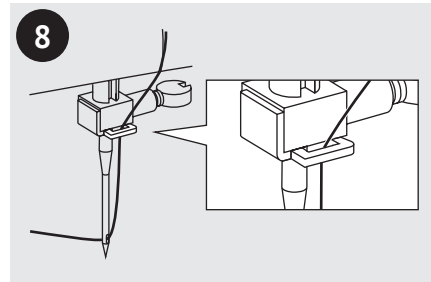
Postavite konac u modul tenzije provlačenjem konca između srebrenih diskova.



Zatim povucite konac nadolje i oko kontrolnog držača opruge.



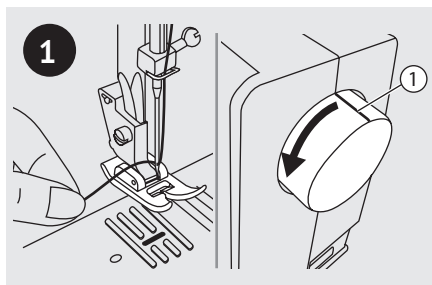
Na vrhu ovog pokreta prođite konac s desna na lijevo kroz prorez ručice za podizanje a zatim ponovo prema dolje.



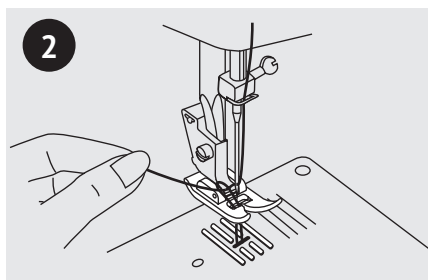
Sada provucite navoj iza vodilice za stezanje tanke žice igle.

Provucite kraj konca kroz iglu sprijeda unatrag i izvucite oko 10 cm konca. Koristite igleni navojnik da nataknete konac na iglu.

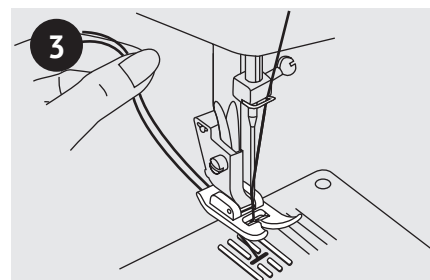
Podizanje konca špulice



Gornji konac držite lijevom rukom. Okrenite ručni kotač prema sebi (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu) spuštajući ga, a zatim podignite iglu.



Gornji konac lagano povucite kako bi se konac špulice podigao kroz otvor ploče za štopanje.



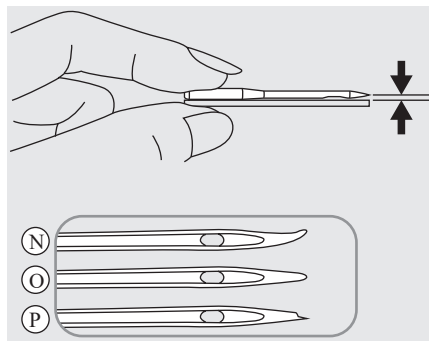
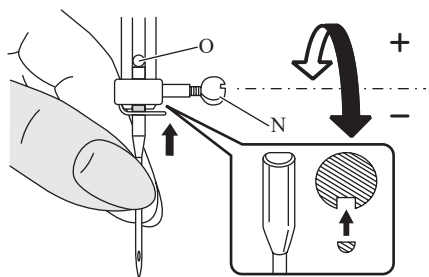
Oba konca provedite ispod stopice prema natrag.

(1) Oznaka na ručnom kotaču

➔ Napomena:

Ako je teško podići konac špulice, pazite da konac se nije uhvatio na šarkama poklopca ili na ravnom pokretnom stolu.

Zamjena igle



⚠ Pažnja!

Prije izvođenja bilo koje od gore navedenih operacija, postavite glavni prekidač na "0"!

Redovito mijenjajte iglu, posebno ako pokazuje znakove istrošenosti ili uzrokuje probleme. Umetnite iglu slijedeći ilustrirane upute.

1. Okrenite ručni kotač prema sebi (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu) spuštajući ga, a zatim podignite iglu. Zavrtite zatezni vijak igle u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste izvadili iglu. Ravna strana na kraju osovine mora biti postavljena straga.
2. Umetnite iglu što dalje. Potom zategnite stezaljku igle.

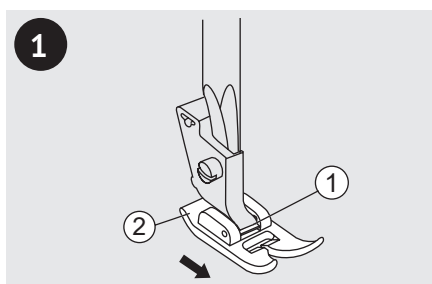
Igle moraju biti u savršenom stanju.

Do problema može doći ako je:

- ① igla savijena
- ② igla tupa
- ③ oštećen vrh igle

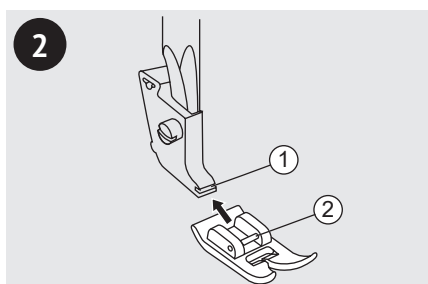
Zamjena stopice

⚠ Pažnja! Prije izvođenja bilo koje od gore navedenih operacija, postavite glavni prekidač na "0"!



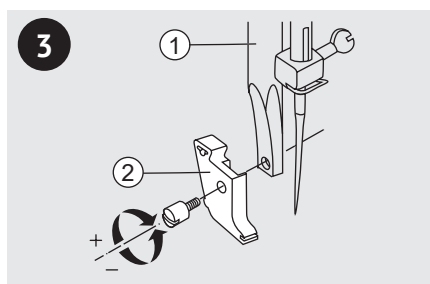
Podignite stopicu. Pritisnite stopicu da je isključite iz izreza.

- (1) Izrez
- (2) stopica za šivanje



Postavite čiviju stopice u izrez držača stopice.

- (1) Izrez
- (2) Čivija



Podignite polugu stopice. Poravnajte držač stopice s donjom lijevom stranom potisne poluge. Držite držač stopice, zatim pritegnite vijak odvijačem.

- (1) Potisna poluga stopice
- (2) Držač stopice za šivanje

DE

1. Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern verwenden Sie separate Sammeleinrichtungen.
2. Informationen zu den verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Regierung.
3. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigt.
4. Wenn Sie alte Geräte einmal durch neue ersetzen, ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr altes Gerät mindestens kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.

EN

1. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.
2. Contact your local government for information regarding the collection systems available.
3. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.
4. When replacing old appliances with new once, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.

DA

1. Kassér ikke elektrisk udstyr sammen med husholdningsaffald, aflever det på en genbrugsplads.
2. Kontakt de lokale myndigheder for at få mere at vide om de mulige afleveringssteder.
3. Hvis elektrisk udstyr bortskaffes på lossepladser, kan farlige stoffer lække ud i grundvandet og komme i kontakt med fødekæden, hvilket er skadeligt for dit helbred og dit velbefindende.
4. Når gammelt udstyr udskiftes med nyt, er forhandleren juridisk forpligtet til at tage dit gamle udstyr tilbage og kassere det gratis.

HR

1. Ne odlažite električne uređaje zajedno s nerazvrstanim komunalnim otpadom. Odložite ga u posebnim prikupljalištima.
2. Obratite se lokalnoj samoupravi za informacije o dostupnim sustavima za prikupljanje otpada.
3. Ako se električni uređaji odlože na odlagalištima ili deponijima, opasne tvari mogu istjecati u podzemne vode i dospjeti u hranidbeni lanac te tako narušiti vaše zdravlje i dobrobit.
4. Prilikom zamjene starih uređaja novima, trgovac je zakonski obvezan barem besplatno preuzeti vaš stari uređaj radi odlaganja.

